

n° 3 • 15 aprile - 15 maggio 2020

**F & C**

Flexogravure & Converting  
**magazine**

È la fine degli imballaggi in plastica non riciclabili?

A sostegno delle infrastrutture critiche

Prodotti monouso a base di fibra stampata a secco

*Is it the end for non-recyclable plastic packaging?*

*In support of critical infrastructure*

*Single-use products with dry molded fibre*





## **RSP SYSTEM 2.0**

### **PIU' VELOCE, PIU' AFFIDABILE**

Per fustelle flessibili dirette RSP e fustelle flessibili di registro RSP.

- Cordonatura
- Taglio
- Mezzo Taglio
- Perforazione

Per la tua Stampa Offset

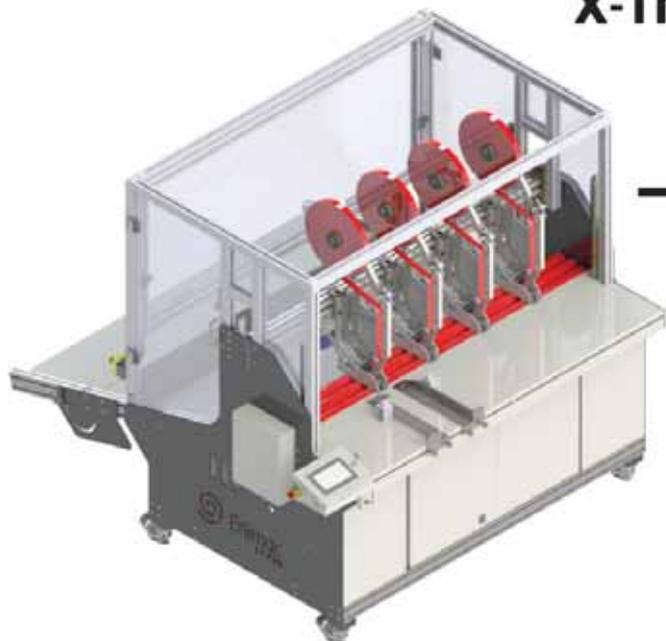
CITO Italia Srl

**Sede principale:** Loc. Noghère - Nuova Z.I. • S.P. 13 di Caresana • 34015 Muggia (TS)  
Phone +39 (040) 232346 • Fax +39 (040) 5706390

**Filiale di Milano:** Via Vincenzo Monti, 52 • 20017 Rho (Milano)  
Phone +39 (02) 3340 2372 • Fax +39 (02) 3340 0390

info@cito-italia.com • www.cito-italia.com

**X-Treme Pro**



Not Just Tape  
Not Just Machines  
Tape Application Solutions

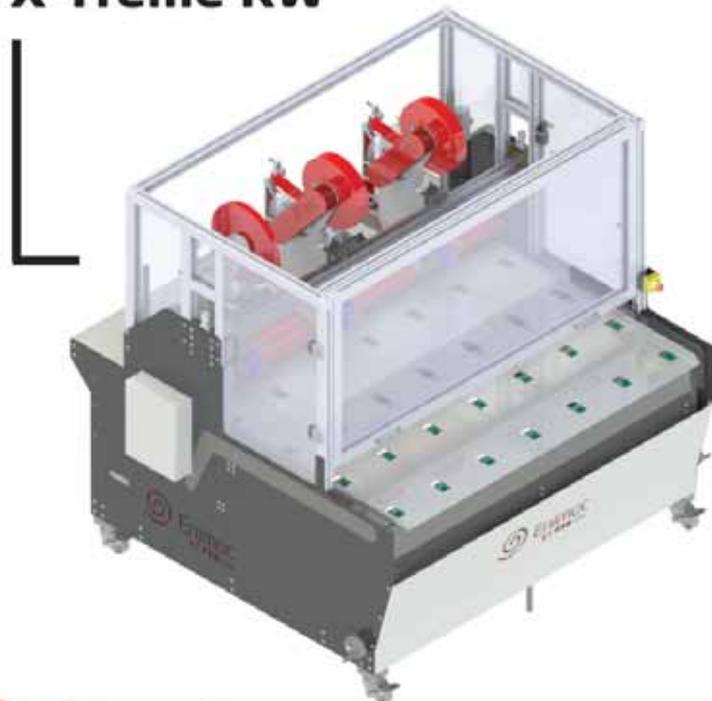


**X-Treme Light  
+ Feeder**

**Come see our new  
standard and  
industrial solutions  
for 2021 at**



**X-Treme RW**



**BIEMME GROUP**

**BIEMME ADESIVI**  
biemmeadesivi.it

 **Enimac**  
enimac.it

 **Tapes Store**  
tapes-store.com



## La Precisione è la nostra Passione



Lamierini magnetici



Utensili rotativi



Macchine rotative

Dal 1963 sviluppiamo e produciamo per Lei utensili di precisione per tutti i settori dov'è tagliato, stampato e stampato in rilievo, flessibile e sempre un passo avanti.

Spilker Italia S.r.l. | Tel.: +39 02/98128209 | [info@spilkeritalia.it](mailto:info@spilkeritalia.it)  
Via Della Vecchia Chimica, 5/B, 20070 Riozzo di Cerro al Lambro (MI)



[www.spilker.it](http://www.spilker.it)

## Nuovo film prodotto con pasta di legno

**L**a rivista F&C Magazine, nata nel 1987, attraverso i propri editoriali ha sempre auspicato che la ricerca potesse portare alla produzione di involucri per il confezionamento di alimentari e sacchetti per la spesa biodegradabili. I produttori di materie prime, negli ultimi anni, hanno raggiunto risultati importanti, che contribuiranno in modo determinante alla riduzione dei rifiuti.

Noi abbiamo parlato spesso dei progressi raggiunti nella incisione delle lastre fotopolimere, che hanno migliorato la qualità di stampa, conferendo al packaging un'immagine accattivante. Abbiamo sottolineato i progressi tecnologici delle macchine da stampa, sempre più automatizzate, e con cambi lavoro rapidi, tanto da rendere la stampa flessografica sempre più competitiva rispetto all'offset.

Lastre fotopolimere con alta risoluzione, cambi rapidi di lavoro, fustellatura e accoppiamento di film e cartoncino in linea, sono tutti processi che hanno contribuito a rendere competitive le aziende produttrici, e più belle le confezioni di ogni genere, esposte in negozi e supermercati. Ma il risultato più importante è costituito dai prodotti ottenuti con materiali totalmente compostabili, come il film introdotto sul mercato da un'importante società nell'ottobre 2019. È prodotto con pasta di legno, ottenuta da materie prime provenienti da fonti rinnovabili, quali sono le foreste gestite, nel pieno rispetto della natura.

I risultati raggiunti attraverso le nuove tecnologie hanno condotto a dei risultati, fino a qualche tempo fa insperati. Bisogna andare avanti su questa strada alla ricerca di soluzioni di packaging sempre più affidabili, da utilizzare per prodotti alimentari, compreso il settore ortofruccicolo. Un packaging con un adeguato effetto barriera, che unisca l'immagine alla sicurezza, anche per i prodotti destinati al vastissimo mercato dei surgelati.

Poter disporre di un supporto stampabile, totalmente biodegradabile, contribuirà non solo al rispetto dell'ambiente, ma anche ad una drastica riduzione della quantità di plastica che tutti i giorni finisce nei rifiuti. Con gradualità, la quantità di rifiuti prodotta nelle nostre città, che oggi rappresenta ancora un grave problema, dovrebbe ridursi drasticamente grazie all'uso di involucri ecologici.

Il packaging ha creato il problema del suo smaltimento, ma va ricordato il merito sociale che l'industria del nostro settore ha avuto nella lotta alla fame nel mondo; attraverso la conservazione dei prodotti alimentari, che solo qualche decennio fa finivano deteriorati o distrutti, ha consentito di poter nutrire centinaia di milioni di persone.

## A new film made with wood pulp

**T**he magazine F.&C., born in 1987, through its editorials, has always wished that the research could lead to a production of food packaging production and biodegradable shopping bags.

*The producers of raw materials, in recent years, have achieved important results that will contribute significantly to the waste reduction.*

*We have often talked about the progress in the photopolymer plates engraving that have bettered the print quality, giving to the packaging an endearing image.*

*We highlighted the technological progress of printing machines, more and more automated and with rapid work rotations so as to make the flexo printing more and more competitive compared with the offset.*

*High resolution photopolymer plates, rapid work rotations, dinking and film and cardboard matching are all processes that contributed to make production firms more competitive and all packages in shops and supermarkets more beautiful.*

*But the most important result is represented by products obtained with totally compostable materials, like the film introduced on the market by an important company in October 2019.*

*It is made with wood pulp, obtained from raw materials coming from renewable sources, like forests managed respecting nature.*

*The results obtained with new technologies have led to some unexpected results until some time ago.*

*We must go forward on this path, searching for more and more reliable packaging solutions to use foodstuffs, including fruit and vegetable sector, a packaging with an adequate barrier effect, connecting the image with security also for the frozen food market products.*

*Being able to dispose of a totally biodegradable printing media will contribute not only to the environment respect but also to a drastic reduction of plastic quantity that all days ends up in the waste.*

*Gradually, the amount of waste produced in our cities, that today still represents a serious problem, should be reduced drastically thanks to ecological packaging.*

*Packaging has created the problem of its disposal but we should remember the social merit of industry in our sector in the fight of hunger in the world; through the preservation of food products that only some decades ago were deteriorated and destroyed it allowed to feed hundreds of millions of people.*

La testata è rivolta agli stampatori e convertitori.  
Tratta le tecniche di nobilitazione di carta  
e cartone ondulato e tutti i sistemi  
di personalizzazione di imballaggi flessibili e rigidi

Rivista mensile

La nostra società edita anche "Stampare",  
rivista delle arti grafiche e della comunicazione

Anno XXXIII - n° 3  
15 aprile - 15 maggio 2020

Iscritta al Registro Nazionale  
della stampa n. 2228  
Autorizzazione Tribunale  
di Milano n. 492 del 19-6-1987

DIRETTORE RESPONSABILE  
Roberto Fronzuti

VICE DIRETTORE  
Giovanni Abruzzo

CAPOREDATTORE  
Emanuele Carlo Ostuni

DIREZIONE, AMMINISTRAZIONE  
E PUBBLICITÀ  
Via Conte Rosso, 1 - 20134 Milano  
Tel. 02 36.50.45.09  
rfeditore@libero.it  
www.fc magazine.it

STAMPA E IMPAGINAZIONE  
In proprio

ABBONAMENTI  
Italia: € 70,00  
Estero: € 100,00  
Edizione digitale: € 35,00



# SOMMARIO

## 5 EDITORIALE - EDITORIAL

Nuovo film prodotto con pasta di legno  
*A new film made with wood pulp*

## 8 FIERE - FAIRS

Punto di ingresso ideale per i marchi internazionali  
*Ideal entry point for international brands*

## 12 PRIMO PIANO - GENERAL NEWS

È la fine degli imballaggi in plastica non riciclabili?  
*Is it the end for non-recyclable plastic packaging?*

A sostegno delle infrastrutture critiche 18  
*In support of critical infrastructure*

SoGoodFood riceve il certificato aseptico di Classe A 20  
*SoGoodFood receives Class A Aseptic certificate*

Imballaggi in cartone essenziali durante la crisi Covid-19 24  
*Cartonboard packaging essential during the Covid-19 crisis*

"Vogliamo forgiare il futuro del settore del packaging" 28  
*"We want to shape the future of the packaging industry"*

20





## VIRTUAL SAFARI 2020

The print community stays connected

- Every Thursday
- April & May



36

Safari 4.0 virtuale per i relatori  
*Virtual Safari 4.0 call for speakers*

36

Attività industriale essenziale  
*System-relevant manufacturer*

38



38

## 42 NEWS PRODOTTI - PRODUCTS NEWS

Prodotti monouso a base di fibra stampata a secco  
*Single-use products with dry molded fibre*

Film termosaldabile certificato compostabile  
*Certified compostable, heat-sealable film*

46

Esperienze sensoriali nella stampa e nel packaging  
*Sensory experiences in print and packaging*

48



42

## 52 INFO

Abbonamento alla nostra rivista  
*Subscribe to our magazine*

46



48



# Punto di ingresso ideale per i marchi internazionali

DS Printech China debutta a Shenzhen per sbloccare il potenziale commerciale nella Cina meridionale



[www.dsprintech.com](http://www.dsprintech.com)

In risposta alla crescente domanda di apparecchiature per la stampa serigrafica e digitale, la nuova fiera DS Printech China di Messe Frankfurt, che si terrà dal 28 al 30 ottobre 2020, offrirà agli operatori del settore un'instimabile opportunità per esplorare ulteriormente questo mercato. Inoltre, la fiera sarà trasferita in una nuova sede espositiva a

Shenzhen, dove si trova un centro di stampa digitale nelle città vicine.

Dall'apertura della registrazione dello stand all'inizio di gennaio, quasi 60 aziende hanno confermato la loro partecipazione, tra cui i principali operatori Brother, Stahl's, Flora, Zhongyi, Print Pretty, Aolite, Lancer Group, ATMA Champ e Techway Technology. Si prevede che circa 600 espo-

sitori presenteranno i loro ultimi prodotti e tecnologie su uno spazio di 40.000 mq nel padiglione 17 del nuovissimo Shenzhen World Exhibition & Convention Center. DS Printech China, è un rebranding della fiera CSGIA esistente da oltre 30 anni, e della contemporanea Textile Digital Printing China. La fiera si trasferirà da Guangzhou a Shenzhen.

### Maggiori investimenti in macchinari alimentano la crescita dell'industria

I mercati della stampa digitale e della serigrafia in Cina hanno registrato una forte crescita negli ultimi anni. Nel 2019, il valore delle importazioni di apparecchiature per la stampa serigrafica e di altre apparecchiature di stampa è aumentato del 42,4% a 86,71 milioni di dollari e del 44,1% a 31,45 milioni di dollari, rivelando la crescente domanda di prodotti

esteri. I fornitori di tutto il mondo possono sfruttare questo potenziale e accedere a questo mercato in crescita nella zona internazionale della fiera.

Nel frattempo, in un sondaggio online del 2019 al quale hanno partecipato 9.368 stampatori cinesi, il 31% ha dichiarato di disporre di attrezzature per la stampa digitale nei propri stabilimenti, con un aumento dell'8% rispetto all'anno precedente. Per quanto riguarda la produzione di accessori, abbigliamento e tessuti industriali, oltre il 60% delle aziende intervistate in questi settori ha dichiarato di aver già installato attrezzature per la stampa digitale, mentre un altro 30% ha pianificato di farlo nel prossimo futuro.

### La posizione favorevole offre opportunità inestimabili

Con il trasferimento strategico a Shenzhen di quest'anno, la fiera approfitterà dello

status della città come centro leader per l'innovazione tecnologica, sostenuta dalla crescita economica della Greater Bay Area. La Greater Bay Area è uno schema del governo centrale per sviluppare un hub economico integrato collegando nove grandi città della provincia del Guangdong della Cina meridionale, Hong Kong e Macao. Con il progetto, oltre a concentrarsi sulla produzione ad alta tecnologia e sulla ricerca e sviluppo, Shenzhen attrae investimenti e talenti cinesi e d'oltremare. Attualmente, oltre 10.000 aziende di stampa e confezionamento formano un centro di stampa digitale nelle città della Greater Bay Area di Shenzhen, Guangzhou, Foshan, Dongguan, Jiangmen e Huizhou, e contribuiscono a un sesto del valore produttivo del paese. Sfruttando i punti di forza e le risorse di ogni città, la fiera è un punto di ingresso ideale per i marchi internazionali per massimizzare la loro esposizione in Cina. ■

**MMServices**

**MMServices – uno sguardo ai servizi di Müller Martini**

|   |   |   |  |  |  |  |   |
|---|---|---|--|--|--|--|---|
|   |   |   |  |  |  |  | <p><b>Assistenza tecnica telefonica</b></p> <p>Comporre<br/><b>800 598 977</b><br/><b>Numero verde internazionale</b><br/><b>(Ticket o Contratto Helpline)</b></p> <p><b>Telefono</b><br/><b>+39 02 26237 1</b></p> |
| <p><b>MMStartup</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Gestione dei progetti: consulenza completa per tutti i requisiti</li> <li>► Installazione e messa in funzione: per un'elevata sicurezza dei processi fin da subito</li> <li>► Trasloco di macchinari: organizzazione dell'intero processo</li> </ul> | <p><b>MMSupport</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Supporto telefonico: hotline in funzione 24 ore su 24, 7 giorni su 7, e ordinazione ricambi</li> <li>► Riparazioni: esecuzione a regola d'arte a opera di specialisti dell'assistenza</li> <li>► Assistenza da remoto: efficiente gestione online dei guasti per una rapida eliminazione dei problemi e la riduzione dei costi derivanti dai tempi d'inattività</li> </ul> | <p><b>MMParts</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Pazzi di ricambio: elevata disponibilità sul posto nel Service Center locale e rapido accesso a tutti i ricambi Müller Martini negli stabilimenti</li> </ul> | <p><b>MMInspect</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Ispezione: analisi complete e controlli di funzionamento esaustivi</li> <li>► Manutenzione: interventi proattivi regolari rendono visibili tutti i loro vantaggi nel medio e nel lungo termine</li> </ul> | <p><b>MMImprove</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Istruzione: formazione competente in-house o presso Müller Martini</li> <li>► Assistenza alla produzione: consulenza in merito a un programma d'incremento dell'efficienza</li> </ul> | <p><b>MMUptodate</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Aggiornamenti: efficienza negli anni e produttività ai massimi livelli</li> <li>► Ammodernamenti e ampliamenti: per mantenersi nei mercati in rapida trasformazione</li> </ul> | <p><b>MMSelect</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Contratti di assistenza su misura: efficiente Life Cycle Management per un'elevata sicurezza ed efficienza degli impianti</li> </ul> |   |

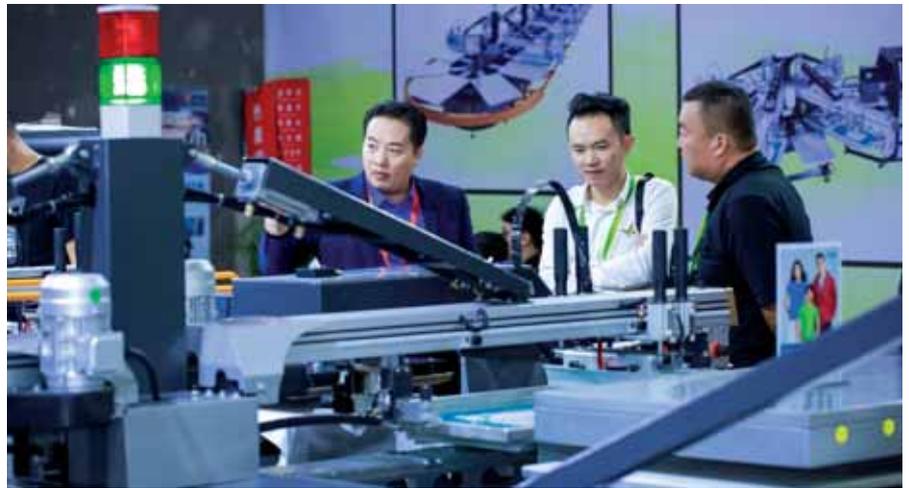
www.mullermartini.com

Your strong partner.

# Ideal entry point for international brands

*DS Printech China debuts in Shenzhen to unlock business potential in South China*

[www.dsprintech.com](http://www.dsprintech.com)



In response to the rising demand for screen and digital printing equipment, Messe Frankfurt's new DS Printech China fair, to be held from 28 – 30 October 2020, will offer industry practitioners an invaluable opportunity to explore this market further. Furthermore, the fair will be relocated to a brand-new exhibition venue in Shenzhen, where a digital printing hub is located in nearby cities.

Since booth registration opened in early January, nearly 60 companies have confirmed their participation, including leading players Brother, Stahl's, Flora, Zhongyi, Print Pretty, Aolite, Lancer Group, ATMA Champ and Techway Technology. Around 600 exhibitors are expected to present their latest products and technology across a 40,000 sqm space in Hall 17 at the brand-new Shenzhen World Exhibition & Convention Center.

DS Printech China, is a rebranding of the existing CSGIA fair, in existence for 30-plus years, and the concurrent Textile Digital

Printing China. The fair will relocate from Guangzhou to Shenzhen.

**Increased investment in machinery fuels industry growth**

The digital printing and screen printing markets in China have seen robust growth in recent years. In 2019, the import value of screen printing equipment and other printing equipment increased by 42.4% to USD 86.71 million and 44.1% to USD 31.45 million respectively, revealing the rising demand for overseas products. Suppliers from around the world can take advantage of this potential and gain access to this growing market in the fair's International Zone.

Meanwhile, in a 2019 online survey in which 9,368 Chinese printers took part, 31% said that they had digital printing equipment in place at their factories, an 8% increase from the previous year. When it comes to produc-

*tion of accessories, clothing and industrial fabrics, over 60% of the companies surveyed in these sectors reported they had already installed digital printing equipment, while another 30% planned to do so in the near future.*

*Favourable location provides invaluable opportunities*

*With the strategic relocation to Shenzhen this year, the fair will take advantage of the city's status as a leading hub for technological innovation, supported by the economic growth of the Greater Bay Area. The Greater Bay Area is a central government scheme to develop an integrated economic hub by linking nine major cities of South China's Guangdong Province, Hong Kong and Macau. With the scheme as well as the city's focus on high-tech manufacturing and R&D, Shenzhen attracts both Chinese & overseas investment and talent. Currently, over 10,000 printing and pack-*



*aging companies form a digital printing hub in the Greater Bay Area cities of Shenzhen, Guangzhou, Foshan, Dongguan, Jiangmen and Huizhou, and contribute to one-sixth of*

*the country's production value. Leveraging the strengths and resources of each city, the fair is an ideal entry point for international brands to maximise their exposure in China. ■*

SISTEMI ELETTROSTATICI



TRATTAMENTO CORONA E PLASMA



LAME AUTOAFFILANTI PER LA STAMPA



LA SCELTA VINCENTE PER FARE CENTRO



**neografa**

30 anni di tecnologia d'avanguardia per l'industria della stampa e del converting

NEOGRAFA Italia S.r.l.  
via IV Novembre, 15  
22070 Bulgarograsso (CO)  
Tel. +39 031 891 480  
Fax +39 031 930 676  
info@neografaitalia.com

[www.neografa.com](http://www.neografa.com)

# È la fine degli imballaggi in plastica non riciclabili?

In che modo Bobst e i suoi partner sono pionieri dei nuovi laminati monomateriali ad alta barriera come alternativa ecologica alla plastica tradizionale



*Il centro di competenza di Bobst Manchester nel Regno Unito che ospita un metallizzatore sottovuoto EXPERT K5 e un top coater NOVA CO 750 AIOx supporta la trasformazione dell'industria verso nuovi processi e substrati per applicazioni barriera e tecnologie di rivestimento*

[www.bobst.com](http://www.bobst.com)

**F&C**  
magazine

**N**iente forse definisce meglio della plastica la nostra società dei consumi degli ultimi decenni. La sua crescita nella produzione a partire dagli anni '50 – trainata in gran parte dal packaging – è stata straordinaria. Oggi ne

produciamo una quantità sbalorditiva di 300 milioni di tonnellate all'anno. Ma sappiamo che le qualità che rendono la plastica così adatta all'imballaggio – la sua versatilità, la durata, l'impermeabilità – la rendono anche molto poco ecologica; non biodegradabile e difficile da riciclare.

Negli ultimi anni le proiezioni sempre più allarmanti sui danni ambientali hanno fatto cambiare atteggiamento e focalizzato le menti. Le alternative ecologiche alla plastica non sono più una bella aspirazione per le aziende, ma sono assolutamente essenziali. Infatti, i principali marchi – Pepsi Co, Unilever, Nestlé, Mars, Coca Cola Company per citarne alcuni – stanno sfidando i loro fornitori a raggiungere l'obiettivo del 100% di imballaggi riutilizzabili, riciclabili o compostabili entro il 2025.

“Il cambiamento di mentalità degli ultimi due anni è stato enorme – afferma Eric Pavone, Business development director, BU Web-fed di Bobst –. Abbiamo superato il punto critico. Il senso di urgenza, la volontà politica, le risorse – ora sono tutte al loro posto. L'industria del packaging è all'avanguardia nel rendere le alternative una realtà, e il progresso nell'innovazione in un breve lasso di tempo è stato straordinario”.

Trovare alternative alla plastica è difficile, in particolare per gli imballaggi alimentari, per i quali un'elevata protezione barriera contro l'ossigeno e l'acqua è un must assoluto. Qualsiasi alternativa deve avere proprietà simili in termini di conservazione e protezione, versatilità e prezzo – il tutto pur essendo visivamente gradevole per il consumatore. E parte della sfida può essere trovata nella variabilità degli imballaggi flessibili in plastica – buste stand-up, sacchetti, pellicole, sacchetti, fodere, involucri e così via – che generalmente sono costituiti da diversi strati di diversi tipi di plastica.

“La plastica non è un unico materiale, è disponibile in molte varietà diverse, e la maggior parte degli imballaggi flessibili è una combinazione di queste – afferma Eric Pavone –. Quando parliamo di sostituire la plastica, in realtà stiamo parlando di sostituire un'ampia gamma di materiali laminati, tra cui il PET (polietilene tereftalato), il foglio di alluminio, il PVC, il PA (poliammide), e tutti hanno i loro diversi vantaggi per i diversi tipi di imballaggio. Trovare alternative ad alta barriera con un solo



*Eric Pavone, Business development director, Bobst, Business Unit Web-fed*

polimero piuttosto che con più polimeri non è facile, ma crediamo di essere in procinto di fare un passo avanti”.

Un momento spartiacque per i nostri oceani?

Poiché è la combinazione di vari polimeri che rende così difficile il riciclaggio della plastica, l'obiettivo finale è quello di creare materiali mono polimerici funzionali. Ma i monopolimeri tradizionalmente non raggiungono il livello dei materiali multi polimerici. E anche se si trovano mono polimeri funzionali, devono essere prodotti con la stessa efficienza della macchina lungo tutta la catena del valore dell'imballaggio.

In una recente fiera per l'industria delle materie plastiche e della gomma (K 2019), Bobst insieme a diverse aziende partner ha presentato quello che essi ritengono essere un momento di svolta: nuove soluzioni di laminato monomateriali ad alta barriera progettate per la riciclabilità.

Il progetto prevedeva l'utilizzo di diverse strutture monomateriali ad alta barriera, ognuna delle quali è stata accuratamente testata per garantire il rispetto di tutti i requisiti del settore in termini di lavorabi-

lità, barriera, sicurezza e qualità ottica. I diversi tipi di buste monomateriali in mostra – polietilene orientato alla direzione della macchina (MDO), polietilene orientato biassialmente (BOPE), polipropilene orientato biassialmente (BOPP) e polipropilene fuso (CPP) – sono stati il risultato di un notevole investimento e di un'intensa ricerca da parte dei partner.

“Il feedback che abbiamo sentito alla K 2019 in risposta a questi nuovi laminati monomateriali ad alta barriera è stato fenomenale – dice Eric Pavone –. La sostenibilità è un obiettivo così chiaro per così tante aziende – ora che stiamo iniziando a dimostrare soluzioni tangibili, l'entusiasmo sta davvero crescendo –. Ma ci rendiamo conto che questo è un viaggio”.

Un partenariato che porta un reale progresso

Lo sviluppo di questi nuovi laminati monomateriali ad alta barriera è avvenuto grazie ad una partnership industriale di alcuni dei principali innovatori del settore. Bobst è uno dei fornitori leader a livello mondiale di attrezzature e servizi per la la-

vorazione dei substrati, la stampa e la trasformazione dei materiali e per l'industria delle etichette, dell'imballaggio flessibile, del cartone pieghevole e dell'ondulato. Ha fornito l'uso dei suoi Centri di Competenza per l'alta barriera, la stampa e la laminazione per testare la fattibilità dei nuovi materiali durante tutto il processo di produzione.

Gli altri partner del progetto includono Dow, un fornitore di resine PE per il primo passo della catena di produzione, Brückner Maschinenbau per la produzione dei film biassiali stirati in polipropilene e poliolefine, Hosokawa Alpine per la produzione di polietilene a densità lineare MDO (LDPE), ELBA per convertire le bobine finite in buste, e Constantia Flexibles per produrre buste standup in LDPE metallizzato ad alta barriera.

Oltre ai suoi Centri di Competenza all'avanguardia, Bobst porta la sua esperienza nella metallizzazione e nella tecnologia di rivestimento trasparente.

L'uso di nuovi laminati monomateriali ad alta barriera significa che il design del metallizzatore ha dovuto cambiare per migliorare la capacità di lavorazione di questi materiali. Bobst è stato il pioniere dei miglioramenti nella tecnologia di metallizzazione e di rivestimento trasparente per

consentire la lavorazione di materiali mono polimerici.

**“Riteniamo di avere un'enorme quantità di esperienza per contribuire a questa impresa, ma volevamo stabilire delle partnership perché ha senso mettere in comune il nostro know-how ingegneristico – dice Eric Pavone –. Questa è una delle sfide più urgenti che il mondo si trova ad affrontare oggi, quindi non c'è tempo per cercare di farlo da soli. Riunendo le menti migliori, stiamo facendo progressi reali, velocemente. Ora vogliamo portare questi materiali al livello successivo e iniziare a produrli su scala più industriale”.**

**Un imballaggio riutilizzabile, riciclabile o compostabile al 100% entro il 2025?**

**“I laminati monomateriali ad alta barriera presentati al K 2019 sono stati una svolta significativa, ma ci sono ancora diverse fasi da superare prima che tali materiali siano ampiamente utilizzati – dice Eric Pavone –. Alla Interpack e alla Drupa del prossimo anno, Bobst e i suoi partner annunceranno le prossime entusiasmanti fasi, tra cui il PLA ad alta barriera completa e le strutture di im-**

**ballaggio in carta, avvicinandoci di un passo al nostro obiettivo”.**

A breve termine, l'uso di laminati monomateriali ad alta barriera in polipropilene (PP) rappresenta un “frutto appeso in basso” in quanto la soluzione industriale è ora disponibile in tutto il mondo. LDPE, MDO e BOPE hanno un maggiore potenziale di riciclabilità, ma richiedono ancora importanti tempi di ricerca e sviluppo e investimenti per convertirli in soluzioni operative su scala industriale. Ma con gli enormi investimenti in ricerca e sviluppo per queste soluzioni, la sensazione nel settore è positiva.

**“Siamo sulla strada giusta per sviluppare nei prossimi anni alternative riutilizzabili e riciclabili di biofilm o carta alternative al tradizionale imballaggio flessibile in plastica non riciclabile su scala industriale – afferma Eric Pavone –. Anche solo pochi anni fa questo sarebbe stato quasi inimmaginabile, ma Bobst e i suoi partner industriali lo stanno rendendo una realtà. Siamo fiduciosi che il lavoro che stiamo svolgendo avrà, in ultima analisi, un enorme impatto positivo sull'industria e sull'ambiente”.** ■

**F & C**  
Flexogravure & Converting

**Stampare e F&C Magazine:**  
**DUE RIVISTE CHE COPRONO L'INTERO SETTORE DELLA STAMPA E DEL CONVERTING**

**Stampare Magazine**

[www.fc magazine.it](http://www.fc magazine.it)  
[www.stampare-magazine.it](http://www.stampare-magazine.it)

# I MIEI<sup>®</sup> GIOIELLI

ESPOSITORI & DISPLAY

## PRODUZIONE E DISTRIBUZIONE ESPOSITORI



EURMOMA srl ROMA: Tel. +39 06 7230087 - ✉ info@eurmoma.it - www.eurmoma.it  
SEDE e UFFICI LOMBARDIA: Via Isonzo, 6/b Turate (COMO) - Sironi Maurizio +39 349 8272000

# Is it the *end* for *non-recyclable* plastic *packaging*?

How BOBST and its partners are pioneering new high barrier mono-materials laminates as environmentally friendly alternatives to traditional plastic

[www.bobst.com](http://www.bobst.com)

**N**othing perhaps defines our consumer-driven society of recent decades better than plastic. Its growth in production since the 1950s – largely driven by packaging – has been extraordinary. We now produce a staggering 300 million tons of it each year. But we know that the qualities that make plastic so suited for packaging – its versatility, durability, impermeability – also make it very environmentally unfriendly; non-biodegradable and challenging to recycle.

Increasingly alarming projections around environmental damage have changed attitudes and focused minds in recent years. Environmentally friendly alternatives to plastic are no longer a nice-to-have aspiration for com-

panies; they are absolutely essential. Indeed, the major brands – PepsiCo, Unilever, Nestlé, Mars, Coca Cola Company to name a few – are challenging their suppliers to achieve the target of 100% reusable, recyclable or compostable packaging by 2025.

*“The shift in mindset over the last two years has been huge – says Eric Pavone, Business development director, BU Webfed at Bobst –. We’ve gone past the tipping point. The sense of urgency, the political will, the resources – they are all now in place. The packaging industry is at the forefront of making alternatives a reality, and the progress in innovation in a short space of time has been extraordinary.”*

The different types of mono-material high barrier pouches exhibited on the Bobst stand at K 2019



*Finding alternatives to plastic is difficult, particularly for food packaging, for which high barrier protection against oxygen and water is an absolute must. Any alternative needs to have similar properties in terms of preservation and protection, versatility and price – all while being visually pleasing to the consumer. And part of the challenge can be found in the variability of flexible plastic packaging – stand-up pouches, sachets, films, bags, liners, wraps and so on – which generally consist of several layers of different types of plastics.*

*“Plastic is not one single material – it comes in many different varieties, and most flexible packaging is a combination of them – says Eric Pavone –. When we talk about replacing plastic, we are actually talking about replacing a wide range of laminate materials, including PET (polyethylene terephthalate), aluminium foil, PVC, PA (polyamide), and they all have their different benefits for different types of packaging. Finding high barrier alternatives with only one polymer rather than several is not easy, but we believe we are in the process of making a breakthrough.”*

#### **A watershed moment for our oceans?**

*Because it is the combination of various polymers that makes recycling plastics so difficult, the ultimate aim is to create functional mono polymer materials. But mono polymers traditionally don't perform to the level of multi polymer materials. And even if serviceable mono polymers are found, they need to be produced with the same machine efficiency throughout the whole value chain of packaging.*

*At a recent tradeshow for the plastics and rubber industry (K 2019), Bobst along with several partner companies presented what they believe to be a watershed moment – new high barrier mono-materials laminate solutions designed for recyclability.*

*The project involved using different high barrier mono-materials structures, each one thoroughly tested to guarantee all industry requirements were met in terms of processability, barrier, safety and optical quality. The different types of mono-material standup*

*pouches on show – machine direction-oriented (MDO) polyethylene, biaxially oriented polyethylene (BOPE), biaxially oriented polypropylene (BOPP) and cast polypropylene (CPP) – were the outcome of considerable investment and intense research by the partners.*

*“The feedback we heard at K 2019 in response to these new high barrier mono-materials laminates was phenomenal – says Eric Pavone –. Sustainability is such a clear focus for so many companies – now that we are starting to demonstrate tangible solutions, the excitement is really growing. But we appreciate that this is a journey.”*

#### **A partnership bringing real progress**

*The development of these new high barrier mono-materials laminates came about thanks to an industry partnership of some of the leading innovators in the field. Bobst is one of the world's leading suppliers of substrate processing, printing and converting equipment and services for the label, flexible packaging, folding carton and corrugated industries. It provided the use of its Competence Centers for high barrier, printing and lamination to test the viability of the new materials throughout the production process.*

*The other partners in the project include Dow, a PE resin supplier for the first step in the production chain, Brückner Maschinenbau for the production of the biaxial stretched polypropylene and polyolefin-based films, Hosokawa Alpine for the production of MDO linear density polyethylene (LDPE), ELBA to convert the finished reels into pouches, and Constantia Flexibles to produce metallized high barrier LDPE standup pouches.*

*As well as its state-of-the-art Competence Centers, Bobst brings expertise in metallization and clear coating technology. The use of new high barrier mono-materials laminates means the metallizer design has had to change to improve the processing ability of these materials. Bobst has pioneered improvements in metallization and clear coating technology to allow mono polymer materials to be processed.*

*“We feel we have a huge amount of expertise to contribute to this enterprise, but we wanted to establish partnerships because it makes sense to pool our engineering know-how – says Eric Pavone –. This is one of the most urgent challenges facing the world today, so there is no time to try and do it alone. By bringing the best minds together, we are making real progress – fast. Now we want to take these materials to the next level and start producing them on a more industrial scale.”*

*Are we on track for 100% reusable, recyclable or compostable packaging by 2025?*

*“The high barrier mono-materials laminates revealed at K 2019 were a significant breakthrough, but there are still several stages to get through before such materials are in wide use – says Eric Pavone –. At Interpack and Drupa next year, Bobst and its partners will announce the exciting next stages, including full high barrier PLA and paper packaging structures, moving us one step closer to our goal.”*

*In the short term, use of polypropylene (PP) high barrier mono-material laminates represent a 'lower hanging fruit' as the industrial solution is available now worldwide. LDPE, MDO and BOPE have greater recyclability potential but still require major research and development time and investment to convert these into industrial-scale operational solutions. But with the huge investments in R&D going into these solutions, the feeling in the industry is positive.*

*“We are on the right path to developing reusable, recyclable biofilm or paper alternatives to traditional non-recyclable plastic flexible packaging on an industrial scale in the next few years – says Eric Pavone –. Even just a few years ago this would have been almost unimaginable, but Bobst and its industry partners are making it a reality. We are confident that the work we are doing will ultimately have a tremendous positive impact on the industry and the environment.”* ■

# A sostegno delle infrastrutture critiche

Etichette autoadesive e imballaggi a piccole tirature – un fattore essenziale per la catena di fornitura in tempi di crisi Covid-19

**L**e etichette e la tecnologia di etichettatura sono una caratteristica essenziale per la catena di fornitura alimentare e medica. Forniscono informazioni sui prodotti primari esposti sugli scaffali dei supermercati e nelle case dei consumatori dopo l'acquisto, offrono alle aziende farmaceutiche e ai medici la possibilità di fornire informazioni personalizzate per i singoli pazienti e facilitano la tracciabilità e la rintracciabilità delle merci lungo la catena commerciale.

A seguito dell'epidemia di Covid-19 e delle misure di salute pubblica che ne sono derivate, le aziende produttrici di etichette hanno adottato misure per contenere il rischio per il benessere del loro personale e la continuità della loro attività. Insieme alle associazioni nazionali e ad altre associazioni di stakeholder, FINAT ha sostenuto i membri della comunità del marchio con informazioni, da ultimo con un webinar il 31 marzo per valutare la situazione in tutta Europa ed esplorare i possibili passi successivi a sostegno del settore.

**Accogliere le misure pubbliche a sostegno delle infrastrutture critiche**

FINAT sostiene inoltre le dichiarazioni di vari organismi del settore che chiedono il trasporto transfrontaliero ininterrotto di materie prime, merci e imballaggi, nonché la continua disponibilità di materie prime e prodotti chimici essenziali.

L'amministratore delegato di FINAT Jules Lejeune commenta: "Diversi paesi hanno dichiarato esplicitamente o implicitamente che le etichette e gli imballaggi sono parte essenziale dell'infrastruttura critica della catena di approvvigionamento alimentare e medica. Accogliamo inoltre con favore le nuove 'Linee guida per la gestione delle frontiere' della Commissione Europea, che implementano le Green Lanes per il trasporto di merci essenziali. Ci auguriamo tuttavia di poter contare su misure ancora più concertate a livello europeo per contenere l'impatto economico di questa crisi. In Europa, governi, industrie e lavoratori, ci siamo dentro tutti insieme".

**Impegnati a sostenere le infrastrutture critiche**

Conclude Lejeune: "L'industria europea delle etichette e del narrow-web è fortemente impegnata a fare la sua parte nell'infrastruttura critica. Attualmente, tuttavia, la catena del valore del marchio europeo sta affrontando sfide considerevoli, in quanto le imprese stanno lottando per tenere il passo con l'eccessiva domanda a breve termine a causa dell'accaparramento, mentre allo stesso tempo, le aziende stanno affrontando la carenza di manodopera e le restrizioni sulla disponibilità di materie prime e prodotti chimici critici nel processo di produzione". ■

[www.finat.com](http://www.finat.com)

# In support of *critical* infrastructure



Self-adhesive labels and short run packaging – an essential enabler of the supply chain at times of Covid-19 crisis

**L**abels and labelling technology are an essential feature for the food and medical supply chain. They provide primary product information on the supermarket shelf and in the consumer household after purchase, they offer pharmaceutical companies and doctors the opportunity to provide customized information for individual patients, and they facilitate the tracking and tracing of goods along the value chain.

Following the outbreak of Covid-19 and the resulting public health measures, label companies have been taking steps to contain the risk for their staff's well-being and their business' continuity. Together with the national associations and other stakeholder associations, FINAT has been supporting the members of the label community with information, most recently with a webinar on 31 March to assess the situation around Europe and explore possible next steps in support of the industry.

## Welcoming public measures in support of critical infrastructure

FINAT also endorses statements from various industry bodies calling for the uninterrupted cross-border transport of raw materials, goods and packaging, as well as the continued availability of essential raw materials and chemicals.

FINAT Managing Director Jules Lejeune comments: "Several countries have explicitly or implicitly declared labels and packaging as essential part of the critical

infrastructure for the food and medical supply chain. We also welcome the EU Commission's new 'Guidelines for Border Management', implementing Green Lanes for essential freight transport. We however look forward to even more concerted measures on a European level to contain the economic impact of this crisis. In Europe, governments, industries and workers alike, we are all in this together."

## Committed to supporting critical infrastructure

Mr. Lejeune concludes: "The European label and narrow-web industry is strongly committed to playing its part in the critical infrastructure. Presently, however, the European label value chain is facing considerable challenges, as businesses are struggling to keep up with excessive short term demand due to hoarding, while at the same time, companies are coping with labour shortages and restrictions on the availability of critical raw materials and chemicals in the manufacturing process." ■



[www.finat.com](http://www.finat.com)

# SoGoodFood riceve il certificato asettico di Classe A

Le soluzioni di imballaggio asettico di Ecolan supportano la prima azienda in Indonesia a ricevere il certificato asettico di Classe A



[www.ecolan.com](http://www.ecolan.com)

**F&C**  
magazine

Il fornitore globale di imballaggi, Ecolan, ha recentemente ricevuto un'ulteriore prova che indica gli elevati standard del loro imballaggio asettico e leggero, unico nel suo genere.

Il cliente indonesiano SoGoodFood diventa la prima azienda del paese a ricevere il certificato di Classe A nella categoria asettica. L'Agenzia nazionale per il controllo dei farmaci e degli alimenti della Re-

pubblica di Indonesia ha riconosciuto SoGoodFood, produttore di bevande aromatizzate al latte UHT nelle confezioni leggere di Ecolean, come Classe A nella categoria asettica – la prima azienda in Indonesia a ricevere questo certificato altamente considerato. Il risultato finale è fortemente supportato dagli elevati standard dei risultati dei test di sterilità delle confezioni Ecolean, che portano l'agenzia a volere maggiori informazioni sui benefici delle confezioni asettiche relative alla sicurezza alimentare e ai metodi di sterilizzazione.

“Quando abbiamo lanciato la nostra prima soluzione di imballaggio asettico per la distribuzione nell'ambiente nel 2008, siamo stati uno dei primi fornitori di imballaggi ad utilizzare la tecnologia e-beam come metodo di sterilizzazione, che garantisce che le superfici a contatto con gli alimenti non siano mai esposte a sostanze chimiche durante la produzione o il riempimento. All'epoca era all'avanguardia e stiamo ancora conducendo questo sviluppo”, afferma Paul Mellbin, Senior Advisor, Ambient Technology, Ecolean Group.

Durante il mese di febbraio, Paul Mellbin e il rappresentante locale di Ecolean Doni Kurniadi hanno tenuto un'introduzione alla tecnologia asettica Ecolean presso la National Agency of Drug and Food Control nella Repubblica di Indonesia.

“L'Agenzia Nazionale per il Controllo dei Droga e degli Alimenti è stata lieta di ottenere una conoscenza ancora più approfondita della nostra tecnologia asettica unica nel suo genere che utilizza l'e-beam, poiché si trattava di un'informazione totalmente nuova per loro – spiega Doni Kurniadi, Ecolean Indonesia -. E continua: “È bello sapere che SoGoodFood, è diventata la prima azienda in Indonesia a ricevere il certificato di Classe A per la categoria asettica. Lavoriamo in partnership con i nostri clienti e ne celebriamo il successo”.



## CleanPrint



AWP



TSP



TOP

Le lastre con CleanPrint assicurano:

- Il trasferimento “pulito” d'inchiostro permette minori intervalli di pulizia del cliché e fermi macchina ridotti
- Riproduzione della stampa costante dall'inizio a fine produzione, con definizione nitida dei caratteri
- Una pressione di stampa leggerissima migliora la messa a registro e riduce il consumo delle lastre
- Risparmi sui costi, con una superiore efficienza complessiva della macchina da stampa (OEE) che permette un ritorno d'investimento (ROI) immediato



# NON È VERO

che la carta è nemica delle foreste.

# È VERO INVECE

**che la carta promuove la gestione sostenibile delle foreste e il riciclo dei propri prodotti.**

Puoi stare tranquillo, in Europa sono più gli alberi piantati di quelli tagliati. Le nostre foreste, in dieci anni, sono cresciute di una superficie pari a quella dell'intera Svizzera\*. E inoltre, con 2.000 chili al secondo\*\*, la carta è il materiale più riciclato d'Europa.



NATURALMENTE 10  LA CARTA.

Two Sides è un'iniziativa della comunicazione su carta e promuove la produzione e l'uso responsabile della carta e dello stampo.

Per saperne di più visita:  
[www.twosides.info/it](http://www.twosides.info/it)

il lato  
verde  
della  
carta 

# SoGoodFood receives Class A Aseptic certificate

Ecolean's aseptic packaging solutions support the first company in Indonesia to receive Class A Aseptic certificate

[www.ecolean.com](http://www.ecolean.com)

The global packaging supplier, Ecolean recently received one more proof pointing to the high standards of their unique aseptic, lightweight packaging. The Indonesian customer SoGoodFood becomes the first company in the country to receive the Class A certificate in the Aseptic category. The National Agency of Drug and Food Control in the Republic of Indonesia recognised food and beverage manufacturer SoGoodFood's products consisting of Flavoured UHT milk drinks in Ecolean's lightweight packages as Class A in the Aseptic category – the first company in Indonesia to receive this highly respected certificate. The final result

is heavily supported by the high standards of Ecolean packaging's sterility test results, leading to the agency wanting more information on the aseptic packages benefits relating to food safety and sterilization methods.

*"When we launched our first aseptic packaging solution for ambient distribution in 2008, we were one of the first packaging suppliers to use e-beam technology as a sterilization method, which ensures that food contact surfaces are never exposed to any chemicals during the production or filling. It was groundbreaking at that time and we are still leading this development," says Paul Mellbin, Senior Advisor, Ambient Technology, Ecolean Group.*

*During February, Paul Mellbin and local Ecolean representative Doni Kurniadi held an introduction to Ecolean Aseptic Technology at the National Agency of Drug and Food Control in the Republic of Indonesia.*

*"The National Agency of Drug and Food Control was delighted to obtain an even deeper knowledge of our unique aseptic technology using e-beam, since this was totally new information for them – explains Doni Kurniadi, Ecolean Indonesia -. And continues "It's nice to hear that SoGoodFood, has become the first company in Indonesia receiving the Class A certificate for Aseptic category. We work in partnerships with our customers and celebrate their success." ■*



# Imballaggi in cartone essenziali durante la crisi Covid-19

Cartoni pieghevoli: un pezzo vitale della catena di fornitura al dettaglio durante la crisi di Covid-19

[www.ecma.org](http://www.ecma.org)

L'imballaggio in cartone si sta rivelando un elemento essenziale che sta contribuendo a mantenere una catena di fornitura efficace per i prodotti alimentari e farmaceutici durante la crisi Covid-19. I cartoni pieghevoli stanno facilitando la circolazione igienica ed efficiente dei prodotti in questi mercati, che hanno visto un aumento significativo della domanda. I produttori di cartoni pieghevoli stanno continuando a gestire le loro strutture in tutta Europa, in linea con la loro responsabilità come industria essenziale, nel tentativo di mantenere le catene di fornitura in movimento.

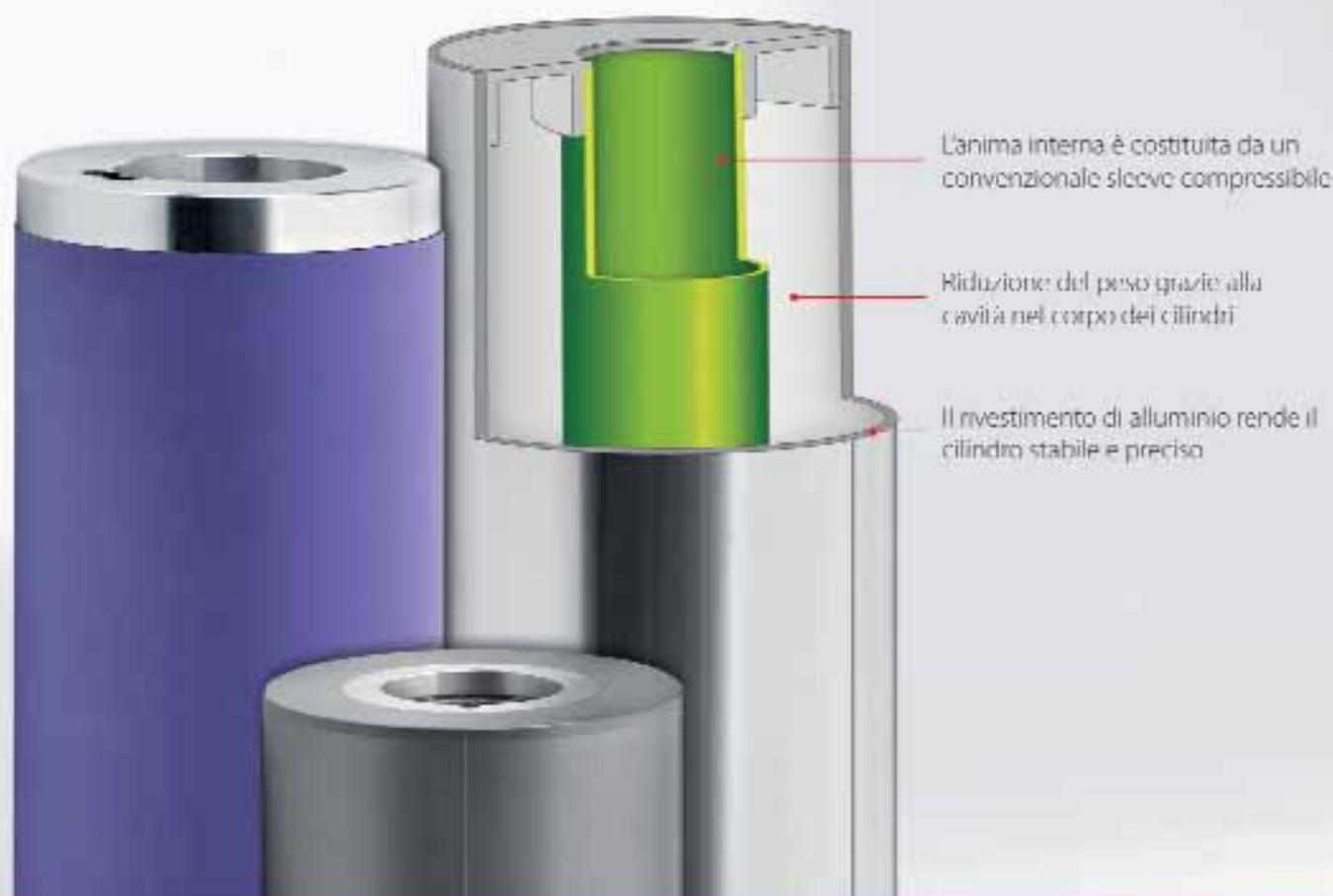
Mike Turner di ECMA ha commentato: "Durante la crisi Covid-19, il valore del packaging è stato riconosciuto da molti

governi e rivenditori in tutto il mondo. I cartoni pieghevoli, in particolare, hanno svolto un ruolo vitale nell'aiutare i proprietari dei marchi a consegnare prodotti essenziali alle famiglie e alle comunità quando ne hanno più bisogno. I cartoni pieghevoli forniscono una forte presenza sugli scaffali, sono facilmente riciclabili e godono di un'impronta di carbonio senza pari – nessun altro materiale di imballaggio può offrire tutti questi vantaggi".

Abbiamo sempre saputo che i cartoni pieghevoli sono sostenibili, riciclabili, realizzati con fibre rinnovabili e ben allineati con la strategia della Commissione Europea per l'economia circolare, ma il loro valore si sta oggi rafforzando come un elemento critico per mantenere l'Europa rifornita di cibo e medicinali. ■



# Per migliori, durevoli risultati di stampa:



## Un'ottima alternativa ai cilindri stampa sleeves in plastica convenzionali.

La tecnologia sleeve, che viene utilizzata ormai da diversi anni, ha raggiunto il suo massimo sviluppo grazie all'utilizzo dell'alluminio: un peso ridotto, facilità di utilizzo e in particolar modo precisione sono le caratteristiche principali che contraddistinguono il nostro prodotto.

- Stabilità massima della forma
- Concentricità perfetta
- Lunga durata di vita





# F&C Magazine e STAMPARE:

DUE RIVISTE CHE COPRONO L'INTERO SETTORE  
DELLA STAMPA E DEL CONVERTING

[www.fcmagazine.it](http://www.fcmagazine.it)

[www.stampare-magazine.it](http://www.stampare-magazine.it)

Magazine  
**STAMPARE**

**F & C**  
Flexogravure & Converting

# Cartonboard packaging essential during the Covid-19 crisis

Folding cartons:  
a vital piece of the retail  
supply chain during  
Covid-19 crisis



[www.ecma.org](http://www.ecma.org)

**C**artonboard packaging is proving to be an essential item that is helping to maintain an effective supply chain for food and pharmaceutical products during the Covid-19 crisis.

Folding cartons are facilitating the hygienic and efficient movement of products into these markets, which have seen significant increases in demand. Folding carton manufacturers are continuing to operate their facilities across Europe, in line with their responsibility as an essential industry, in a bid to keep supply chains moving.

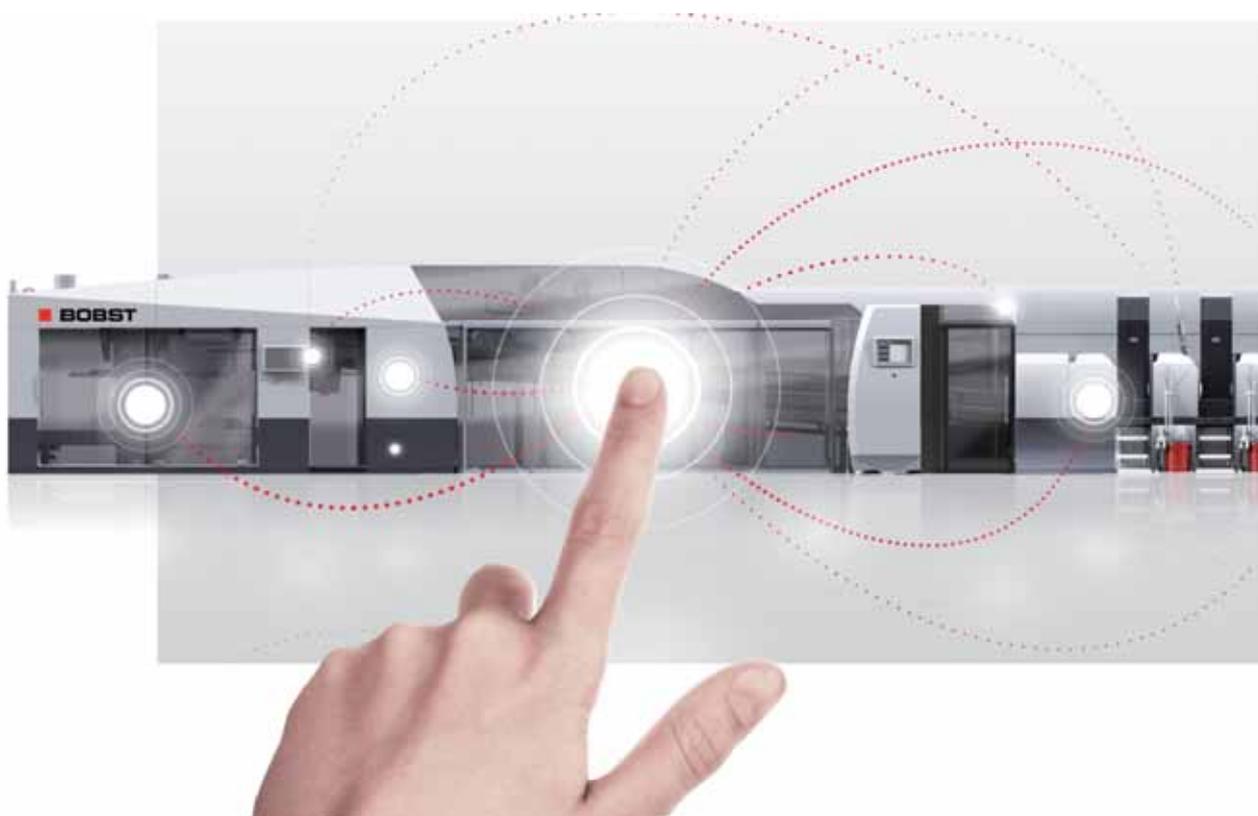
*Mike Turner from ECMA commented "During the Covid-19 crisis, the value of packaging has been recognised by many*

*governments and retailers across the world. Folding cartons especially, have played a vital role in helping brand-owners deliver essential products to families and communities when they need them the most. Folding cartons provide a strong retail shelf presence, are readily recyclable and enjoy an unmatched carbon footprint – no other packaging material can offer all these advantages."*

*We have always known that folding cartons are sustainable, recyclable, made from renewable fibre and well aligned with the European Commission's Circular Economy strategy, but their value is today being reinforced as a critical item involved in keeping Europe supplied with food and medicines.* ■

# “ Vogliamo forgiare il futuro del settore del packaging ”

Digitalizzare, automatizzare, connettere: le colonne portanti della produzione di imballaggi



[www.bobst.com](http://www.bobst.com)

**F&C**  
magazine

I settore del packaging sta affrontando la situazione senza precedenti dell'epidemia di coronavirus (COVID-19) con urgenza e grande scrupolo. Siamo certi che prima o poi finirà.

Visto l'elevato numero di persone che lavorano in smart working, desideriamo fornire contenuti su macchine, sistemi e processi che dovevamo presentare i prossimi mesi, informandovi sulle novità e su ciò



so di compiere un concreto progresso – sottolinea Christian Zeller, Direttore marketing della divisione etichette e imballaggi flessibili –. Tra le altre cose, ora è possibile tracciare la qualità di ogni singola etichetta prodotta ponendo a confronto il risultato ottenuto e il PDF originale, utilizzando inoltre qualsiasi tecnologia (digitale, ibrida o flessografica)”.

### Verso un flusso di lavoro interamente automatizzato

“La digitalizzazione dei processi di stampa è l’elemento più visibile nel settore degli imballaggi – precisa Jean-Pascal Bobst, CEO del Gruppo Bobst –. Nei prossimi anni assisteremo probabilmente a una significativa accelerazione della stampa digitale. Mentre le soluzioni diventano disponibili, la sfida maggiore per aziende di stampa e trasformazione non risiede nelle singole macchine di stampa, bensì nell’intero flusso di lavoro, operazioni di trasformazione incluse”.

“In Bobst implementiamo un flusso di lavoro interamente automatizzato e controllato dal file all’etichetta, alla busta stand-up o alla scatola finali – una soluzione che riesce a soddisfare appieno le esigenze di proprietari di marchi e trasformatori. Grazie alle innovazioni già disponibili e a quelle che verranno proposte da Bobst e altri partner di settore in futuro, ci stiamo muovendo nella direzione giusta”, aggiunge Jean-Pascal Bobst.

### La produzione di imballaggi 4.0 non può prescindere da un cambiamento di mentalità

In un mondo più automatizzato, ci si concentrerà meno sul come e più sul cosa, il che implicherà un cambiamento radicale a livello di tipologia di personale e di capacità richieste per il flusso di lavoro. I dati generati dalle macchine imporranno agli operatori di avere una visione globale dell’intero processo, e non più di specializzarsi unicamente su una data attività tecnica. Bobst è ben consapevole di questo

che è previsto per consentirvi di pianificare al meglio le vostre attività.

Proprietari di brand e aziende di trasformazione continueranno a trovarsi sotto pressione, come mai prima. Il settore si trova a dover affrontare numerose sfide, da un time-to-market più rapido all’e-commerce alla sostenibilità. Queste stesse sfide racchiudono però anche diverse opportunità per la produzione degli imballaggi.

Il settore è costretto a trasformarsi e fornitori di macchine e servizi svolgono un ruolo sempre più centrale in questo processo. La nostra trasformazione si fonda su quattro pilastri principali: connettività, digitalizzazione, automazione e sostenibilità. L’intera filiera produttiva deve diventare più agile e flessibile e lungo tutto il flusso di lavoro saranno necessarie decisioni più tempestive e basate su fatti. Ci accingiamo a entrare in un periodo in cui i sistemi connessi condivideranno i dati relativi a tutto il processo di produzione, per un’ottimizzazione più rapida e precisa.

Dal file iniziale all’etichetta o alla scatola finite, tutte le fasi della produzione dell’imballaggio diventeranno interconnesse: una modifica in fase progettuale, di layout o strutturale, potrà quindi essere comunicata automaticamente a tutti i passi successivi a valle. Le attività specifiche in cia-

scuna fase del processo, come la stampa, il taglio e la piegaincollatura, verranno automatizzate grazie a soluzioni digitalizzate, velocizzando di conseguenza i tempi di produzione.

### Quanta strada abbiamo fatto e dove dobbiamo ancora andare?

La trasformazione digitale nel settore degli imballaggi sta avvenendo a diverse velocità. Tutti sono concordi nell’affermare che le etichette hanno fatto da **apripista** tanto che, dopo un inizio lento, oggi si vendono più macchine digitali per la stampa di etichette che macchine da stampa convenzionali. Questo perché nel settore delle etichette abbiamo raggiunto una fase in cui le soluzioni digitali possono fornire risultati dove la qualità, la produttività e il livello di costi sono paragonabili a quelli delle macchine da stampa convenzionali. Inoltre, cosa più importante, le etichette sono meno difficili da produrre rispetto agli imballaggi flessibili e alle scatole in cartone teso e cartone ondulato. Il settore delle etichette ha dato l’esempio agli altri settori, ciascuno con i suoi rispettivi componenti.

“Nel settore delle etichette, la connettività e la digitalizzazione hanno permes-

profondo cambiamento e offre sia formazione sia un'efficace suite di applicazioni in grado di agevolare il lavoro degli operatori.

Le conoscenze umane e la prossimità saranno sempre necessarie ma, anziché centrato su attività tecniche o manuali ripetitive, il contributo umano riguarderà principalmente elementi generatori di valore come l'aumento dell'automazione e il miglioramento della produzione di imballaggi.

### Bobst sempre all'avanguardia

Bobst è da sempre un pioniere nella digitalizzazione, automazione e connessione di macchine la produzione di imballaggio. Caso unico nel mercato, l'azienda può offrire linee di produzione complete – dalla lavorazione dei supporti alla stampa alla finitura – con il massimo livello di automazione e integrazione, per una produzione ininterrotta a zero difetti.

Quelli che seguono sono solo alcuni esempi di come le soluzioni digitali Bobst permettono di migliorare l'automazione e la connessione.

Per la produzione di etichette e imballaggi flessibili, la tecnologia DigiFlexo permette il controllo automatico della qualità e uniformità del colore, la capacità di stampare su diversi supporti, di consumare meno inchiostro e di generare meno sprechi rispetto ai processi flessografici convenzionali. Le macchine da stampa DigiFlexo funzionano in base a un flusso di lavoro automatizzato e connesso tramite lo scambio dati tra macchine. La completa automazione del processo di stampa evita i fermi macchina, mentre gli occhi e le mani dell'operatore vengono sostituiti dalla precisione di un sistema di controllo dati digitalizzato.

Nel 2019, Bobst ha presentato DigiColor, il primo sistema di controllo colore a ciclo chiuso in assoluto nel settore flessografico. Il colore viene misurato in linea e regolato su ogni diversa unità di stampa, al fine di garantire la corrispondenza ai valori dei colori target. DigiFlexo è la soluzione perfetta per proprietari di marchi che hanno bisogno di personalizzazioni, controllo dell'uniformità cromatica e un più rapido time-to-market.

A Labelexpo 2019, Bobst ha anche presentato la MASTER DM5, una macchina ibrida per la stampa di etichette con incorporato un modulo di stampa digitale con il Mouvent Inkjet Cluster, offrendo la miglior combinazione possibile di stampa digitale e DigiFlexo in un'unica macchina. La MASTER DM5 è la macchina da stampa digitale più automatizzata nel settore delle etichette, con la più elevata produttività, qualità e affidabilità di stampa per qualsiasi tipo di applicazione, per tirature da corte a lunghe.

Per il cartone teso, il sistema di ispezione in linea ACCUCHECK controlla i fustellati e garantisce una qualità costante completa. Questo permette ai proprietari di brand di fornire scatole perfette agli impacchettatori, riducendo sprechi e tempi di fermo macchina nella supply chain. Un'altra grande innovazione è il tavolo di ispezione digitale, sistema che permette il controllo dei fogli stampati e dei fustellati, offrendo contemporaneamente delle rappresentazioni visive in tempo reale per allineare il prodotto reale alle bozze digitali. Si tratta di una nuova tecnologia progettata per incrementare la produttività, nonché sostanzialmente eliminare gli errori di produzione e stampa, per una maggiore soddisfazione dei proprietari di brand.

Per il settore del cartone ondulato, la tecnologia THQ di Bobst offre una qualità grafica senza eguali a un costo inferiore rispetto ai processi offset e flexo convenzionali, con l'aggiunta di capacità di stampa anticontraffazione. Il sistema PREMIUM GAP CONTROL, invece, garantisce un controllo affidabile e preciso del 100% delle scatole finite alla velocità di produzione, offrendo una produttività ottimale e la qualità totale della piegatura.

A completare il tutto è poi l'offerta Connected Services di Bobst. Il nostro servizio Helpline Plus, ad esempio, permette ai clienti di collegarsi immediatamente con esperti Bobst quando ne hanno la necessità, il che significa una risoluzione da remoto dell'80% circa di tutte le problematiche tecniche nel giro di 2 ore.

Tra gli altri elementi di Connected Services ci sono delle app che rendono disponibili i dati di produzione e della macchina da smartphone, tablet o usando un browser.

Remote Monitoring è uno strumento di report di produzione completo progettato per accedere rapidamente a dati tecnici, di processo e produzione dettagliati, mentre Downtime Tracking permette di ottenere analisi accurate sulle cause dei fermi per una specifica macchina o un intero reparto produttivo.

**“Il feedback ricevuto dai clienti su Connected Services è unanime – sottolinea Raphael Indermuehle, Responsabile vendita e marketing della divisione Services in Bobst –. Hanno potuto riscontrare miglioramenti significativi a livello di produttività e qualità, con meno errori e una significativa riduzione dei tempi improduttivi. I vantaggi di questi servizi connessi sono notevoli”.**

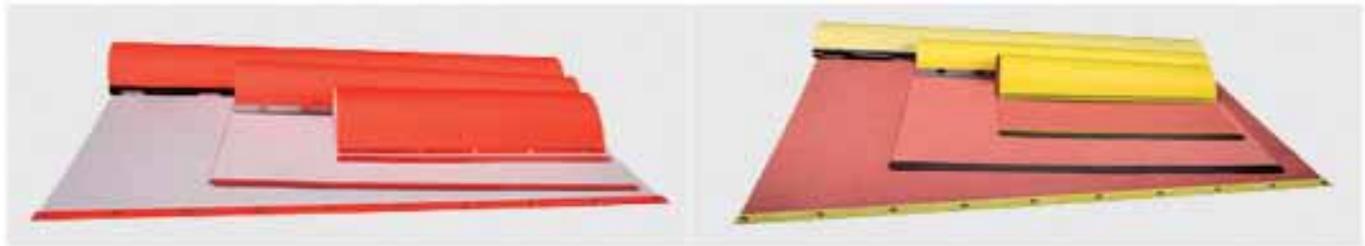
### Conclusione

I proprietari di brand e le aziende di trasformazione stanno già ottenendo vantaggi significativi grazie a più automazione, digitalizzazione e connettività, in attesa delle altre importanti novità che verranno presentate a breve.

La nostra vision è semplice e chiara: vogliamo forgiare il futuro del settore del packaging. Che si tratti di etichette, imballaggi flessibili, di cartone teso o ondulato, lavoriamo con passione e impegno. Intendiamo connettere tutti gli stakeholder in un flusso di lavoro digitalizzato e automatizzato, offrendo loro la possibilità di accedere alle informazioni da qualsiasi luogo e in qualsiasi momento, per operazioni collaborative flessibili e agili.

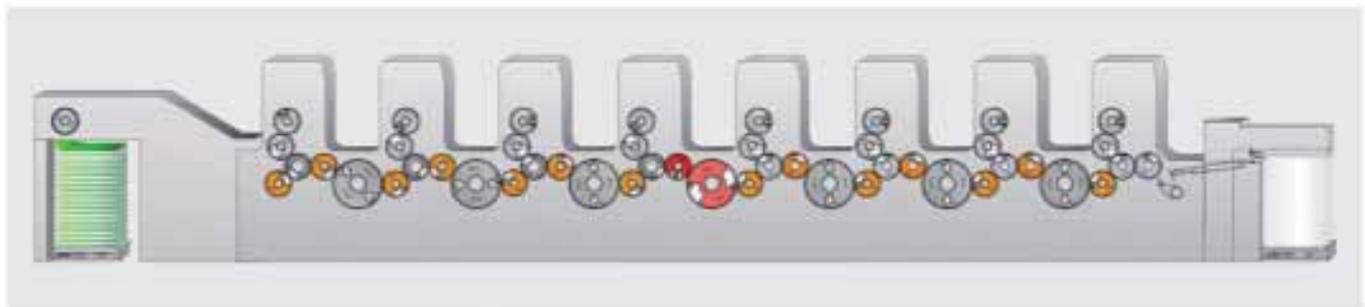
**“La visione del futuro è chiara – un'esecuzione impeccabile dalla progettazione, alla produzione di bobine di etichette e buste standup, o di pile di cartoni, alle scatole finali controllate il più rapidamente possibile, al costo migliore, con la massima qualità e il minor impatto ambientale possibile – conclude Jean Pascal Bobst, CEO del gruppo Bobst –. Un risultato ottenibile continuando a implementare le innovazioni lungo l'intera catena di processo. In Bobst continueremo a forgiare il futuro del mondo degli imballaggi, con passione e a fianco dei clienti”.** ■

## PrintGuardPlus®



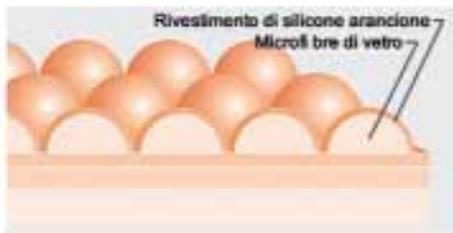
### Le alternative per il vostro cilindro di trasferimento e rullo inchiostatore.

- PrintGuardPlus® è una tela antimarking con uno speciale rivestimento inchiostro-repellente e rovescio elastico comprimibile. Disponibile per tutte le macchine da stampa Heidelberg attualmente in commercio. Queste tele antimarking sono realizzate in conformità ad uno standard produttivo molto elevato che ne aumenta ulteriormente la durata.
- PrintGuard Yellow™ è una tela antimarking dotata di un rivestimento inchiostro-repellente per clienti attenti ai costi. Questa tela PrintGuard è disponibile con due diverse strutture superficiali e solo per macchine da stampa Heidelberg selezionate.
- La tela antimarking PrintGuardPlus® è disponibile sia nella versione autoadesiva sia non autoadesiva anche per le macchine da stampa offset di altri produttori.
- Le OrangeNets sono reti antimarking da utilizzare sui tessuti base di diversi produttori



### I vostri vantaggi:

- Qualità di stampa sempre elevata: lo speciale rivestimento in silicone inchiostro-repellente presenta ottime caratteristiche antimarking.
- Maggiore durata: lo speciale rovescio elastico e comprimibile previene le impronte sulla tela antimarking PrintGuardPlus® causate da materiali difettosi.
- Maggiore produttività: la facilità, sicurezza e rapidità di montaggio riducono in modo sensibile i fermo macchina.



### Informazioni tecniche

Già dopo il primo utilizzo, si accumula dell'inchiostro tra le minuscole perle di vetro del Vostro rivestimento PrintGuardPlus®. Non sarà sicuramente bello, ma non è grave. Nonostante questo cambiamento di colore, PrintGuardPlus® mantiene la sua completa funzionalità ancora a lungo.

Per questo motivo è ideale pulirlo con detergenti per tessuti gommati e acqua (rapporto 1:1). Non lasciare seccare l'inchiostro e non utilizzare attrezzi appuntiti e abrasivi, né detergenti aggressivi; sono sufficienti un panno antipilling o una spugna morbida! Solo così sarà possibile godere a lungo dei vantaggi del silicone inchiostro-repellente.

CITO Italia Srl

Sede principale: Loc. Nughere - Nuova Z.I. • S.P. 13 di Caresana • 34015 Muggia (TS)  
Phone +39 (040) 232346 • Fax +39 (040) 5706390

Filiale di Milano: Via Vincenzo Monti, 52 • 20011 / Itho (Milano)  
Phone +39 (02) 3310 2372 • Fax +39 (02) 3310 0390

info@cito-italia.com • www.cito-italia.com

# “We want to shape the future of the packaging industry”

Digitalize, automate and connect: the backbone of packaging production

[www.bobst.com](http://www.bobst.com)

The packaging business community is dealing with the unprecedented Coronavirus (COVID-19) situation with both urgency and a deep sense of care. It will come to an end. With many people working from home, we want to provide content about the equipment, systems and processes that we

were due to showcase in the coming months, letting you know what is new and expected so that you can plan ahead for your own business.

Brand owners and converters will continue to stay under pressure like never before. A lot of challenges are shaking our industry, such as faster time-to-market, e-commerce, and



sustainability. Each of these challenges also means a variety of opportunities for packaging production.

Suppliers of packaging equipment and packaging services are leading a necessary transformation in the industry. We built this transformation around four main pillars: connectivity, digitalization, automation and sustainability.

The entire production chain needs to become more agile and flexible. Across the whole production workflow, more fact based and timely decisions will be required. We are entering a period where connected systems will share data across the entire production process for faster and precise optimization.

From the initial design file to the final produced label or box, all steps of the packaging production will become interlinked. A change at the design stage, whether layout or structural, will automatically be communicated to all next steps downstream. The specific tasks at each stage of the process, such as printing, cutting and folding, will be automated with digitalized solutions, enabling a much faster turnaround time.

### How far have we come – and where do we still need to go?

The digital transformation is happening at different speeds across the packaging industry. There is a consensus that labels have led the way and, after a slow initial start, there are now more digital label presses sold than conventional printing machines. This is because in the labels industry, we have reached the stage where the digital solutions can deliver results at a satisfactorily comparable quality, productivity and cost level to conventional presses. Moreover, and important to appreciate, labels are less complex to produce than flexible packaging, folding carton and corrugated boxes. The label industry has set the tone for the other industries to follow, each of them with the respective components.

*“In the label industry the connectivity and the digitalization has enabled real progress – said Christian Zeller, Marketing Director for the Label and Flexible Packaging solutions –. Among other things, you can now track the quality of every single label produced comparing the output with the original PDF and*

*this on any technology – digital, hybrid or flexo.”*

### Towards a fully automated workflow

*“The digitalization of printing processes is the most visible element in the packaging industry – commented Jean-Pascal Bobst, CEO Bobst Group –. The coming years will likely see a major acceleration of digital printing. While the solutions are becoming available, the biggest challenge for printers and converters is not the individual printing machines, but rather the entire workflow encompassing converting.”*

*“At Bobst we have a fully automated and controlled workflow from file to the final label, pouch or box, and this solution answers brand owners’ and converters’ needs. With the innovations completed to date and others to come from Bobst and other industry partners, we are moving in the right direction,” added Jean-Pascal Bobst.*

### Packaging production 4.0 will require mindset changes

In a more automated world, the focus will be less on the how and more on the what. This will mean a fundamental change in the types of personnel and skills required throughout the workflow. The data reported back by the machines will require the operators to have the global view of the entire process and no longer to specialize on a given technical task. Bobst is very aware of this fundamental change and offers training and a powerful suite of applications to help operators. Human knowledge and proximity will always be required. But rather than focusing on repetitive manual or technical tasks, the human input will be more on the value-adding contributions to more automation and better packaging production.

### Bobst still leading the way

Bobst has been a pioneer in the digitalization, automation and connection of packaging machines. Uniquely, Bobst can offer complete production lines – from substrate

processing, to printing to finishing – with the highest degree of automation and integration for a seamless, zero-fault production.

The below is just a sample of the Bobst digital solutions enabling better automation and connection.

For label and flexible packaging production, Bobst DigiFlexo technology now enables the automatic control of color quality and consistency, the ability to print across numerous substrates and consume less ink and generate less waste than conventional flexo processes. The DigiFlexo presses operate on the basis of a connected automation workflow by having a data exchange from machine to machine. The complete automation of the printing process avoids machine stops, and the hands and eyes of the operator are replaced by the accuracy of a digitalized data adjustment system.

In 2019, Bobst introduced DigiColor – the very first closed-loop color control system in the flexo industry. Color is measured in-line and adjusted on each print unit to match the target color values. DigiFlexo is the perfect solution for brand owners needing customization, color consistency control and faster time-to-market.

At Labelexpo 2019, Bobst also introduced the MASTER DM5, a hybrid label press encompassing a digital printing module with the Mouvent Inkjet cluster, which provides the best possible combination of digital and DigiFlexo printing in a single press. It is the most digitally automated press in the label market, with the highest print quality, productivity and reliability for all kind of print jobs – from short to long.

For folding carton, the ACCUCHECK in-line inspection system inspects carton blanks for defects and guarantees complete quality consistency. This enables brand owners to provide perfect boxes to their packers, reducing waste and downtime in the supply chain. Another major innovation is the Digital Inspection Table. It allows the proofing of printed sheets and die-cut blanks, whilst providing real-time visual representations to match real product with digital proofs. It is a novel technology designed to drive productivity and virtually remove print production errors, increasing brand owner satisfaction. For the corrugated board industry, the Bobst THQ technology enables unmatched high graphics quality at lower cost than conven-

tional offset and flexo processes and in addition offers anti-counterfeit printing capabilities. PREMIUM GAP CONTROL meanwhile, ensures reliable and precise control of 100% of finished boxes at rated production speed, providing optimum productivity and total folding quality.

And complementing all of this is the Connected Services offer from Bobst. For example, our Helpline Plus service allows customers to connect with Bobst experts immediately as the need arises, meaning that around 80% of all technical issues are resolved remotely within two hours. Other elements of Connected Services include apps to make production- and machine data available by using a mobile, tablet or by using a browser.

Remote Monitoring is a comprehensive production reporting tool designed to quickly access detailed machine production, process and technical data, while Downtime Tracking makes it easy to get accurate root cause

stoppage analysis for a specific machine or an entire shop floor.

*“The feedback we have had from customers around the Connected are unanimous – said Raphael Indermuehle, Bobst Services sales & marketing head –. They have seen significant enhancements in productivity and quality, with fewer errors and major up-time gains. The benefits of these connected services are considerable.”*

### Conclusion

Brand owners and converters are already seeing the significant benefits of more automation, digitalization and connectivity and more to come soon.

Our vision is simple and clear. We want to shape the future of the packaging industry. Across labels, flexible packaging, folding car-

ton and corrugated board, we drive with passion and commitment. We intend to connect all stakeholders to a digitalized and automated workflow, accessing information anytime anywhere for a flexible and agile collaborative operation.

*“The vision for the future is clear – flawless execution from design, a roll of labels and pouches or a stack of paper boards to the final inspected boxes within the packers’ hands as quickly as possible at the best costs and with the highest quality and lowest environmental impact – said Jean Pascal Bobst, CEO Bobst Group –. This will be achieved by continuing implementing innovations along the entire process chain. At Bobst, we will continue to shape the future of the packaging world, with passion and proximity to our clients.”* ■

DAL 1973

# INCISORIA BAROLI

## CLICHÉ

in

## OTTONE, MAGNESIO, GOMMA SILICONICA

VIA CANDOGLIA 11/A 20161 MILANO

TEL. 02 6466636

incisoria@baroli.it - incisoriabaroli@libero.it - incisoriabaroli@gmail.com

[www.baroli.it](http://www.baroli.it)





1987 - 2017

30 anni al servizio

del nostro settore

**LA RIVISTA**



**PIÙ...**

- ▶ Che esce tutti i mesi, ed ha una periodicità più intensa, rispetto ad altre pubblicazioni che escono ogni due mesi
- ▶ La rivista che dà le vostre notizie con più immediatezza
- ▶ La rivista che dispone di migliaia di indirizzi e-mail degli operatori del settore flexogravure e converting, per l'invio di newsletter
- ▶ La pubblicazione che, oltre ad essere inviata per posta, vede giornalmente aumentare le aziende che si abbonano on-line
- ▶ F & C Magazine (Flexogravure e Converting) è redatta in inglese e italiano e viene spedita in 48 nazioni

# Safari 4.0 virtuale per i relatori

Il safari virtuale Enfocus Virtual Safari si svolge ogni giovedì di aprile e maggio



[www.enfocus.com](http://www.enfocus.com)

**E**nfocus, leader nel controllo di qualità dei PDF, nell'editing avanzato dei PDF e nell'automazione del flusso di lavoro per il settore delle arti grafiche, annuncia la quarta edizione del loro Virtual Safari.

L'e-adventure terrà due sessioni ogni giovedì dal 9 aprile al 28 maggio 2020. Ampiamente accolta in passato, con un'affluenza di pubblico che si avvicina alle 4000 persone.

Enfocus accetta candidature per i relatori. Ogni presentatore avrà a disposizione 50 minuti per parlare al nostro pubblico virtuale. In passato, i discorsi di Virtual Safari erano tenuti da leader del settore, influencer e guru. Quest'anno non farà eccezione. Vogliamo fornire una piattaforma per la vostra presentazione. Abbiamo tutti del materiale che stavamo preparando per varie fiere, ad esempio Drupa, che possiamo portare avanti nel Virtual Safari 4.0 di En-

focus. Compilate la domanda e inviatela il prima possibile.

I potenziali presentatori possono trovare la domanda all'indirizzo [www.enfocus.com/virtual-safari](http://www.enfocus.com/virtual-safari).

In breve, un Virtual Safari è un evento di presentazioni programmate per webinar che coprono tutti gli argomenti relativi alla stampa, alla produzione, all'automazione e al flusso di lavoro. Le sessioni sono gratuite per i presentatori e per i registri. È un'opportunità comprovata per raggiungere un pubblico target che si è registrato per vedere ogni presentazione e fornisce ai potenziali clienti la possibilità di ascoltare le registrazioni a loro piacimento, estendendo così l'impressione del materiale.

Iscrivetevi per parlare all'Enfocus Virtual Safari 4.0, giovedì dal 9 aprile al 28 maggio. Mettetevi virtualmente, davanti al vostro pubblico! ■

# Virtual Safari 4.0 call for speakers

The Enfocus Virtual Safari ventures on every Thursday in April and May

[www.enfocus.com](http://www.enfocus.com)



## VIRTUAL SAFARI 2020

The print community stays connected

- Every Thursday
- April & May



**E**nfocus, the leader in PDF quality control, advanced PDF editing and workflow automation for the graphic arts industry announces the fourth edition of their Virtual Safari. The e-adventure will hold two sessions each Thursday from April 9th through May 28th, 2020. Widely received in the past with attendance and viewership nearing an audience of 4000.

Enfocus is accepting applications for speakers. Each presenter will be given 50 minutes to speak to our virtual audience. In the past, the Virtual Safari talks were given by industry leaders, influencers and gurus. This year, it will be no exception. We want to provide a platform for your pitch. We all have material that we were preparing for various trade shows, Drupa for example, that we can sol-

dier forward with in the Enfocus Virtual Safari 4.0. Fill in the application and submit it as soon as possible.

Prospective presenters can find the application at [www.enfocus.com/virtual-safari](http://www.enfocus.com/virtual-safari).

In short, a Virtual Safari is an event of scheduled webinar presentations covering all topics related to print, production, automation and workflow. The sessions are free to the presenters and free to the registrants. It's a proven opportunity to reach a target audience that has registered to see each presentation and it provides potential customers with the ability to listen to recordings at their convenience, thereby extending the impression of the material.

Sign up to speak at the Enfocus Virtual Safari 4.0, Thursdays from April 9th – May 28th. Get virtually, in front of your audience! ■

# Attività industriale essenziale

Koenig & Bauer inserita tra  
le attività basilari in Italia

- In qualità di costruttore di macchine per l'industria alimentare e farmaceutica, Koenig & Bauer Flexotecnica può continuare la sua attività in Italia nonostante il lockdown
- L'assistenza ai clienti è garantita
- Impiego di soluzioni di manutenzione remota all'avanguardia per le richieste di assistenza
- I pezzi di ricambio sono disponibili



[www.koenig-bauer.com](http://www.koenig-bauer.com)

I Governo italiano ha classificato Koenig & Bauer Flexotecnica come attività industriale essenziale.

Questo significa che l'impresa di Tavazzano può continuare la propria at-

tività nonostante il "lockdown" esteso in tutta Italia.

Questa decisione è motivata dal fatto che le confezioni per alimenti e prodotti farmaceutici sono un componente essenziale



per assicurare la sicurezza di approvvigionamento della popolazione.

“Prendiamo molto sul serio la nostra responsabilità come partner dell’industria alimentare e farmaceutica, entrambe fondamentali in questo momento. Abbiamo preso tutte le dovute precauzioni per mantenere pienamente operativa questa attività industriale”, sottolinea Claus Bolza-Schünemann, presidente del consiglio direttivo di Koenig & Bauer.

Luigi Magliocchi, da febbraio nuovo Ceo di Koenig & Bauer Flexotecnica, aggiunge: “La salute e la sicurezza di tutte le persone coinvolte hanno la massima priorità. Ci atteniamo strettamente a tutte le misure precauzionali richieste per non esporre nessuno a rischi non necessari”.

Il magazzino ricambi è in funzione e, come di consueto, è possibile spedire i ricambi immagazzinati. Tuttavia, a causa delle restrizioni esistenti, potrebbero verificarsi tempi di consegna più lunghi.

Le moderne tecnologie di manutenzione remota sono di particolare importanza. Per le richieste dei clienti è disponibile PressSupport 24 – una hotline di assistenza raggiungibile 24 ore su 24. Utilizzando i DataGlass per la realtà aumentata, gli specialisti dell’assistenza di Koenig & Bauer possono seguire in tempo reale quel che viene visto dal tecnico sul posto. Questo semplifica la manutenzione e aumenta quindi il tempo di esercizio assolutamente fondamentale della macchina da stampa.

“Utilizzando le tecnologie di manutenzione remota, siamo in grado di risolvere rapidamente e facilmente oltre l’80% delle richieste di assistenza dei nostri

clienti, senza dispendiosi interventi sul posto”, spiega Bolza-Schünemann.

La diffusione in tutto il mondo della pandemia provocata dal virus SARS-CoV-2 pone esigenze particolari sulla sicurezza dell’approvvigionamento per la popolazione. La sicurezza degli imballaggi – tra l’altro, per l’industria alimentare e farmaceutica – svolge in questo frangente un ruolo centrale. Le macchine di Koenig & Bauer possono stampare su quasi tutti i supporti. Dalla scatola ripiegabile per alimenti e prodotti farmaceutici, al cartone ondulato, all’imballaggio flessibile in pellicola di plastica o carta, fino al cartone per bevande, alle scatolette in latta o vetro e agli articoli in plastica per prodotti farmaceutici: sono tutti prodotti indispensabili per garantire che il cibo arrivi intatto al consumatore, rimanendo utilizzabile il più a lungo possibile, e che possa essere fornita l’assistenza medica. ■

# System-relevant manufacturer

*Koenig & Bauer classified as system-relevant in Italy*

**T**he Italian government has classified Koenig & Bauer Flexotecnica as a system-relevant manufacturer. This means that the company is permitted to continue working at its facility in Tavazzano near

Milan, despite the nationwide lockdown which currently applies. The reason for this decision: Packaging for food and pharmaceutical products is deemed an essential factor in the efforts to maintain reliable supplies to the population.

[www.koenig-bauer.com](http://www.koenig-bauer.com)

- *As a manufacturer supplying machinery to the food and pharmaceutical industries, Koenig & Bauer Flexotecnica is permitted to continue working despite the current lockdown in Italy*
- *Customer service is guaranteed*
- *Use of modern remote maintenance solutions to respond to service calls*
- *Spare parts are available*



*“We take our responsibility as a partner to the food and pharmaceutical packaging industry very seriously. And we have implemented all necessary precautions to safeguard the production capabilities of this enormously important industry,” says Claus Bolza-Schünemann, president and CEO at Koenig & Bauer.*

*Luigi Magliocchi, new CEO at Koenig & Bauer Flexotecnica since February, adds: “Our top priority is to protect the health and safety of everyone involved. We are observing all precautionary measures with utmost strictness, to ensure that no one is exposed to unnecessary risks.”*

*The spare parts warehouse is operating, and spare parts can be dispatched from stock in*

*the normal manner. Due to the current general restrictions, however, delivery times may be longer than usual in some cases.*

*In this situation, modern remote maintenance techniques have acquired particular significance. PressSupport 24 – a service hotline which is accessible 24 hours a day – is available to receive calls from customers. Thanks to the augmented reality capabilities of the AR-DataGlass technology, the service specialist at Koenig & Bauer can follow exactly what a local technician can see, and that in real time. In this way, troubleshooting is greatly simplified and the important productive time of the printing press is increased accordingly. “Through the use of remote maintenance technology, we are able to provide a fast and simple solution to over 80 per cent of the service calls we receive – with-*

*out any delays for a technician to visit the site in person,” Bolza-Schünemann explains. The now global SARS-CoV-2 pandemic poses particular challenges when it comes to safeguarding supplies to the population. Safe packaging – not least for the food and pharmaceutical industries – plays a key role. Machines from Koenig & Bauer are able to print on practically every substrate. Whether folding cartons for foods and medical products, corrugated boxes, flexible packaging made from plastic films and paper, beverage cartons, cans for tinned food, or glass and plastic containers for pharmaceuticals: All these products help to ensure that food reaches the consumer in safe condition, that it remains fresh for as long as possible, and that medical supplies can be distributed reliably. ■*

**CITO**<sup>®</sup>
partner for success



## E l'inchiostro rimane, dove dovrebbe stare!

PrintGuardPlus<sup>®</sup>, PrintGuard Yellow<sup>™</sup> e OrangeNet

Le soluzioni antimarking per cilindro di trasferimento e di stampa della tua macchina.

Vantaggi:

- Qualità di stampa costantemente elevata
- Durata più lunga
- Rendimenti più alti

CITO PrintLine



CITO Italia Srl • Sede principale: Muggia (TS) • (040) 232346 • Filiale di Milano: Rho (Milano) • (02) 3340 2372 info@cito-italia.com • www.cito-italia.com

# Prodotti monouso a base di fibra stampata a secco

AR Packaging guida  
l'innovazione sostenibile  
e punta ad un importante  
passaggio all'imballaggio  
in fibra stampata a secco  
insieme al PulPac



[www.ar-packaging.com](http://www.ar-packaging.com)

**A**R Packaging mira ad essere il primo sul mercato con vassoi e posate privi di plastica commercialmente validi per i settori alimentare, on-the-go e della ristorazione. Il gruppo cerca di contribuire allo sviluppo di processi innovativi di soluzioni completamente basate sulle fibre e per questo motivo ha aderito al PulPac Technology Pool. In qualità di fornitore leader di imballaggi per una serie di settori industriali, AR Packaging si impegna a sostenere lo sviluppo innovativo di nuove soluzioni di imballaggio con una sostenibilità ottimizzata. Sul mercato esiste una chiara tendenza ad abbandonare l'imballaggio basato sulla plastica senza compromettere la

convenienza per il consumatore e la sicurezza del prodotto. AR Packaging è all'avanguardia in questi sviluppi e mira ad essere la prima sul mercato con vassoi e posate in fibra stampata a secco. In linea con questa strategia il gruppo è entrato a far parte del PulPac Technology Pool, ottenendo così un accesso unico a processi ottimizzati per l'immissione sul mercato di prodotti monouso completamente a base di fibra e rinnovabili.

La fibra stampata a secco, inventata da PulPac nel 2016, è oggi protetta con 38 brevetti e domande di brevetto che possono coprire più di 50 nazioni. La tecnologia, che trasforma la pasta di cellulosa stampata a secco in imballaggi solidi e prodotti monouso, è unica e si differenzia

dai metodi tradizionali di stampaggio della cellulosa e offre una sostituzione della plastica monouso a un prezzo più basso rispetto a quello precedentemente possibile.

“Abbiamo una buona esperienza nell'immissione sul mercato di nuove innovazioni grazie alla proficua collaborazione con partner altamente innovativi, esperti nel loro settore. Essere membri del Technology Pool dimostra il nostro impegno a contribuire attivamente allo sviluppo e industrializzazione di prodotti sostenibili in fibra stampata a secco – afferma Ralf Mack, Group innovation director di AR Packaging –. Il nostro know-how sui materiali, la nostra esperienza nel settore della trasformazione e la nostra presenza sul mercato, combinati con la tecnologia PulPac, permetteranno ai proprietari dei marchi e agli agili pio-



nieri di fare un enorme balzo in avanti nella sostituzione degli imballaggi e dei prodotti in plastica in modo completamente sostenibile ed efficiente”.

“Abbiamo inserito tutti gli IP in un pool tecnologico con la chiara intenzione di ridurre l'uso globale delle materie plastiche monouso. Siamo felici di avere AR Packaging come licenziatario, unendosi al loro impegno per industrializzare le fibre stampate a secco e contribuire al pool tecnologico – afferma Linus Larsson, CEO PulPac –. I membri del pool tecnologico sono incaricati di pagare una royalty sui beni venduti per finanziare lo sviluppo continuo e inesauribile degli imballaggi in fibra stampata a secco. In qualità di leader mondiale nella ricerca e sviluppo per le fibre stampate a secco, ogni mese PulPac deposita una nuova PI”, continua Larsson. ■



# FORMECO

**DISTILLATORI PER SOLVENTI  
EVAPORATORI PER ACQUA**

**SOLVENT RECOVERY SYSTEMS  
WATER EVAPORATORS**

- Riciclaggio dei solventi esausti e loro immediato reutilizzo.
- Pressoché totale azzeramento delle spese per l'acquisto di nuovo solvente vergine.
- Drastica riduzione delle spese di smaltimento.
- Stoccaggio di solventi limitato allo stretto necessario.
- Polluted solvent recycling and immediate reuse.
- Cutting almost to zero the solvent purchasing expenses.
- Expenses cut on waste disposal.
- Limited solvent storage.



Formeco S.r.l. • Via Cellini 33 • 35027 Noventa Padovana (Pd) • Italia  
Tel. +39 049 8084811 • Fax +39 049 8084888 • [www.formeco.com](http://www.formeco.com) • [formeco.srl@tin.it](mailto:formeco.srl@tin.it)



MG Macchine Grafiche S.r.l.  
Compravendita macchine per l'industria grafica  
Used machinery for the graphic industry

ACQUISTO E VENDITA  
MACCHINE DA STAMPA E LEGATORIA

RITIRO USATO  
VALUTAZIONI IMMEDIATE

ASSISTENZA TECNICA

Sede legale: Via Lamarmora, 11 - 13900 Biella (BI) - Sede operativa: Via del Pontetto,6 - 13862 Brusnengo (BI)

**MG MACCHINE GRAFICHE S.R.L. PROPONE I NUOVI TAGLIACARTE**



**Faldo FO-465**

Automatico elettromeccanico con comando lama controllato digitalmente.  
Max larghezza di taglio 46 cm.  
Max altezza di taglio 5 cm.  
220 Volt.



**Faldo FO-4880**

Elettrico con Tecnologia «full swing» per un ciclo di taglio più regolare e preciso.  
Tecnologia «direct drive gear» per una pressione di serraggio più uniforme.  
Entrambe le tecnologie sviluppate da Faldo Print Finishing Equipment.  
Max larghezza di taglio 48 cm.  
Max altezza di taglio 6 cm. 220 Volt.



**Faldo FO-52080**

Max larghezza di taglio 52 cm.  
Max altezza di taglio 8 cm.  
**Pressione a taglio idraulico.**  
Visualizzazione misure su LCD.  
Memoria da 100 programmi.  
220 Volt.

**E LE NUOVE FUSTELLE**



**TL 780**

Fustellatrice automatica progettata per la stampa a caldo. La struttura di trasmissione ad albero curvo guida la piastra in un movimento sali-scendi con pressione regolabile, coordinando il lavoro finale di stampa a caldo e fustellatura.  
Formato min. carta 280x220 mm.  
Formato Max carta 780x560 mm.



**LK106MF**

Fustellatrice automatica per produzione elevata.  
Estrazione automatica del foglio.

Formato max fustellatura 1050x750 mm.  
Velocità 7500 copie/h.



**ML 101 D**

Alta resistenza: corpo macchina ricavato da un' unica fusione con materiale di alta qualità. Frizione elettromagnetica sensibile e affidabile.  
Alta affidabilità del sistema sicurezza. Alta precisione di regolazione del sistema micrometrico.  
Formato max fustellatura 1080x780 mm. Misura interna telaio 1080x780 mm.  
Optionals: piastra in acciaio temperato di maggiore resistenza, frizione ad aria e dispositivo oro a caldo.

**Tutti i macchinari sono forniti di Certificazione CE**

**Vasta gamma di altri modelli**

Tel. +39.333.1711873 - Fax 0039 0163 87 247 e-mail: mg srl70@gmail.com  
Sito web: www.mgmacchinegrafiche.com

# Single-use products with dry molded fibre

AR Packaging drives sustainable innovation and targets a major shift to dry molded fibre packaging together with PulPac



[www.ar-packaging.com](http://www.ar-packaging.com)

**F&C**  
magazine

**A**R Packaging aims to be first on the market with commercially viable plastic free trays and cutlery for the food, on-the-go and food service sectors. The group looks to contribute to innovative process developments of fully fibre based solutions and therefore has joined the PulPac Technology Pool.

Being a leading packaging supplier for a range of industries, AR Packaging is committed to support ground-breaking developments of new packaging solutions with optimised sustainability. There is a clear trend on the market to move away from plastic based packaging without compromising on consumer convenience and product safety. AR Packaging is leading the way in these developments and aims to be the first on the market with dry molded fibre trays and cutlery. In line with this strategy the group has joined the PulPac Technology Pool and thereby gets unique access to optimised processes for putting fully fibre based and renewable single-use products on the market. Dry molded fibre, invented by PulPac in 2016, is today protected with 38 patents and patent applications possibly covering more than 50 nations. The technology, which dry-molds pulp into solid packaging and single-use products, is unique and differs from the traditional methods of molding cellulose and offers a replacement for single-use plastics at a lower price than previously possible.

*“We have a good track record of putting new innovations on the market by fruitful collaboration with highly innovative partners which are experts in their field. Being a member of the Technology Pool shows our commitment to actively contribute to the development and indus-*

*trialisation of sustainable dry molded fibre products – says Ralf Mack, Group innovation director at AR Packaging –. Our material know-how, converting expertise and market presence combined with PulPac’s technology will enable brand owners as well as agile first movers to take a giant leap forward in replacing plastic packaging and products in a fully sustainable and efficient manner.”*

*“We have placed all IP in a technology pool with the clear intention to reduce the global usage of single-use plastics. We are happy to have AR Packaging as licensee, joining with their commitment to industrialise dry molded fibres and contribute to the Technology Pool – says Linus Larsson, CEO PulPac –. Technology pool members are charged with a royalty on sold goods to finance the continued and inexhaustive development of dry formed fibre packages. As world leader in R&D for dry molded fibres, new IP is filed by PulPac every month”, Larsson continues.* ■



# Film termosaldabile certificato compostabile

Planit Products utilizza  
NatureFlex 30NVO  
per i sacchetti per la cottura  
a vapore in forno a microonde

[www.planitproducts.co.uk](http://www.planitproducts.co.uk)

[www.futamuragroup.com](http://www.futamuragroup.com)

**P**lanit Products, con sede nel Regno Unito, proprietaria del marchio di sacchetti Toasta, ha aggiunto alla sua gamma prodotti il film compostabile e rinnovabile NatureFlex NVO, utilizzato per i nuovi sacchetti per la cottura a vapore in microonde, venduti da Robert Dyas e lanciati di recente dai supermercati Morrisons.

Il film NatureFlex NVO è stato introdotto sul mercato da Futamura nell'ottobre 2019. È prodotto con pasta di legno rinnovabile proveniente da foreste gestite in modo responsabile. È il primo film termosaldabile certificato compostabile sul mercato, in grado di offrire la resistenza al calore richiesta sia dai forni convenzionali che dai forni a microonde. Il nuovo film da forno offre una serie di vantaggi, tra cui termosaldabilità su entrambi i lati, semipermeabilità all'umidità, buona barriera all'ossigeno e agli oli minerali, resistenza ai grassi e agli oli, ottime caratteristiche di mantenimento della piega ed è un anti-statico naturale.

I sacchetti a vapore possono essere utilizzati per cuocere verdure, carne e pesce in forno a microonde in pochi minuti. Basta riempire il sacchetto, sigillare e cucinare. Ciascuno di essi può contenere fino a quattro porzioni e ogni confezione contiene 15 sacchetti.

Caroline Kavanagh, Managing director di Planit Products, ha commentato: "Il nostro viaggio alla ricerca di un prodotto compostabile, tecnicamente performante, è iniziato due anni fa. Abbiamo lavorato a stretto contatto con Futamura per sviluppare il prodotto che cercavamo e siamo stati particolarmente lieti quando il film da forno è stato approvato per il lancio nel 2019. Robert Dyas ha subito aggiunto il nostro prodotto alla sua gamma e siamo entusiasti che anche Morrisons lo abbia lanciato". ■



# Certified compostable, heat-sealable film

Planit Products use  
NatureFlex 30NVO for  
microwavable steam bags

[www.planitproducts.co.uk](http://www.planitproducts.co.uk)  
[www.futamuragroup.com](http://www.futamuragroup.com)



**U**K based Planit Products, owner of the Toasta bags brand, has added renewable and compostable NatureFlex NVO film to its portfolio for its new microwavable steam bags, sold in Robert Dyas and recently launched in Morrison's.

NatureFlex NVO was launched by Futamura in October 2019. It is made from renewable wood pulp sourced from responsibly managed forestry. It is the first certified compostable, heat-sealable film to market, which offers the heat resistance required for conventional and microwave ovens. The new ovenable film offers a host of benefits including heat sealability on both sides, semi-permeability to moisture, a good barrier to oxygen and mineral oils, grease and oil re-

sistance, superb dead-fold, and is inherently anti-static. The steam bags can be used to steam cook vegetables, meat and fish in the microwave in minutes. Simply bag, seal and cook. Each bag can hold up to four servings and each pack contains 15 bags.

Caroline Kavanagh, Managing Director at Planit Products said: "Our journey to find a compostable product that technically performed began two years ago. We worked closely with Futamura to get the product that we needed and were delighted when the ovenable film was approved for launch in 2019. Robert Dyas quickly added our product to their range and we are thrilled to have now launched in Morrison's." ■

# Esperienze sensoriali nella stampa e nel packaging

DSM amplia la gamma di resine di rivestimento testurizzate con resina ad alta funzionalità sandy-feel



[www.dsmskins.com](http://www.dsmskins.com)

**R**oyal DSM, una società globale basata sulla scienza in Nutrizione, salute e vita sostenibile, ha annunciato il rilascio di Skins Sandy, l'ultima novità della gamma di resine tattili Skins. Come le altre resine Skins, Sandy consentirà ai

proprietari dei marchi e ai trasformatori di differenziare i loro prodotti aggiungendo un ulteriore strato di esperienza sensoriale.

In particolare, la nuova resina permetterà ai produttori di stampa e di imballaggi di aggiungere texture simili alla sabbia a una

vasta gamma di materiali, compresi gli imballaggi alimentari.

Gli elementi tattili nella stampa e nel packaging sono sempre più utilizzati per differenziare i marchi, fornendo un'esperienza sensoriale che riflette i loro prodotti. La gamma di resine di rivestimento Skins di DSM mira a soddisfare questa esigenza consentendo l'aggiunta di texture diverse in una gamma di materiali per la stampa e l'imballaggio.

Skins Sandy offrirà texture dal tatto sabbioso che vanno dal fine al grossolano ed è particolarmente adatta per vernici da sovrastampa, carta e cartone e imballaggi flessibili. In particolare, la sua ampia conformità al contatto con gli alimenti aprirà nuove possibilità per gli imballaggi alimentari testurizzati. Sarà compatibile con un'ampia gamma di processi di stampa, tra cui la flessografia e la rotocalcografia. Skins Sandy renderà più facile per i for-

mulatori e i trasformatori di patinatura fornire texture sabbiose. A differenza di molte resine di rivestimento a consistenza sabbiosa presenti sul mercato, Skins Sandy fornisce la consistenza desiderata della carta vetrata in un unico rivestimento senza cariche o additivi, rendendo più facile l'applicazione e riducendo il contatto dei formulatori con sostanze chimiche nocive. La nuova resina offre inoltre un'elevata stabilità a scaffale e un'elevata resa produttiva, offrendo un costo competitivo nell'uso. In questo modo, la nuova resina offre un livello di prestazioni funzionali superiore alle altre resine sabbiose disponibili in commercio.

La nuova resina di DSM offrirà anche elevati livelli di sostenibilità. La sua compatibilità con i sistemi a base d'acqua monocomponente evita la necessità di solventi potenzialmente dannosi e la sua capacità di aggiungere consistenza in un unico ri-

vestimento faciliterà anche l'imballaggio monomateriale che può essere facilmente riciclato. La resina è leggera rispetto ad altri laminati, consentendo ai produttori di ridurre l'uso di energia e di materiali.

Adri van der Waals, Product launch director, DSM Coating Resins: "Con Skins Sandy, continuiamo a soddisfare l'esigenza dell'industria della stampa e dell'imballaggio di avere più opzioni di differenziazione del marchio. In particolare, Skins Sandy risponde alla crescente domanda di rivestimenti a sensazione di sabbia che siano sostenibili e più facili da applicare su scala industriale. Continueremo ad espandere la famiglia Skins per offrire più opzioni di differenziazione tattile. E soprattutto, dimostreremo che queste opzioni possono essere fornite in modo sostenibile, creando un mondo più luminoso e più strutturato per tutti". ■



## FREE copies of Flexo Gravure & Converting

Our address is: F&C Magazine - Via Conte Rosso, 1 - 20134 Milano (Italy)

E-mail: [rfeditore@libero.it](mailto:rfeditore@libero.it)

I would like to receive (continue receiving) this magazine    Yes (  )    No (  )

**What is the primary converted product or package type manufactured by your firm?**

(Check Only One):

- Flexible Packaging**     **Unprinted Rolls, or Sheet:** of Paper, Paperboard, Film or Foil Coated, Laminated, etc.  
 Tapes / Labels / Tag     **Paperboard Packaging:** Folding Cartons, Corrugated Containers, Sanitary Food Container, Setup Paperboards, Boxes & Pressed & Moulded Pulp Goods
- Types of converting processes as this location:** (Check all that apply)  
 Flexographic Printing     Rotogravure Printing     Offset Printing     Coating/Laminating     Slitting/Sheeting     Forming/Gluing  
 Film Extruding

Name .....

Company .....

Address .....

Zip ..... City ..... State .....

.....

**Riservato esclusivamente agli operatori esteri**  
**Reserved exclusively for foreign operators**

# Sensory experiences in print and packaging

DSM expands textured coating resin range with highly functional sandy-feel resin

[www.dsmskins.com](http://www.dsmskins.com)

**R**oyal DSM, a global science-based company in Nutrition, Health and Sustainable Living, announced the release of Skins Sandy, the newest addition to its Skins range of haptic coating resins. Like the other Skins resins, Sandy will enable brand owners and converters to differentiate their products by adding an extra layer of sensory experience. Specifically, the new resin will enable print and packaging manufacturers to add sand-like textures to a wide range of materials, including food packaging.

Tactile elements in print and packaging are increasingly used to differentiate brands, by providing a sensory experience that reflects their products. DSM's Skins coating resins range aims to meet this need by enabling different textures in a range of print and packaging materials. Skins Sandy will offer sandy-feel textures ranging from fine to coarse and is particularly suitable for overprint varnishes, paper & board, and flexible packaging. In particular, its broad food contact compliance will open new possibilities for textured food packaging. It will be compatible with a wide range of printing processes, including flexographic and gravure.

Skins Sandy will make it easier for coating formulators and converters to deliver sandy textures. Unlike many sandy-feel coating resins on the market, Skins Sandy delivers the desired sandpaper texture in a single coating without fillers or additives, making application easier and reducing formulators' contact with harmful chemicals. The new resin also offers high shelf stability and pro-



duction yield, delivering competitive cost-in-use. In this way, the new resin offers a level of functional performance beyond other commercially available sandy-feel resins.

DSM's new resin will also offer high levels of sustainability. Its compatibility with one-component waterborne systems avoids the need for potentially harmful solvents, and its ability to add texture in a single coating will also facilitate mono-material packaging that can be easily recycled. The resin is lightweight compared to other laminates, allowing manufacturers to reduce energy and material usage.

*Adri van der Waals, Product Launch Director, DSM Coating Resins: "With Skins Sandy, we're continuing to meet the print and packaging industry's need for more brand differentiation options. In particular, Skins Sandy addresses the growing demand for sandy-feel coatings that are sustainable and easier to apply at industrial scale. We'll continue to expand the Skins family to offer more options for haptic differentiation. And above all, we'll show that these options can be delivered sustainably, creating a brighter, more textured world for all."* ■

# PANORAMA DEL SETTORE MACCHINARI, MATERIALI E SERVIZI

**BIZZOZERO MICA SRL**  
CORRUGATED CARTON CONVERTING MACHINES AND STITCHERS

**BOXMAKERS  
e CUCITRICI**  
per blocchi di carta  
e per ogni imballaggio  
di **ONDULATO** e **TRI WALL**

BOXMAKERS and STITCHERS  
for PAPER BLOCKS and  
EVERY PACKAGING  
of CORRUGATED CARDBOARD and TRI WALL

Via Verdi, 13 - 20865 USMATE - VELATE  
Tel. +39/039670369 • Fax +39/0396753806  
E-mail: [info@bizzozzeromica.it](mailto:info@bizzozzeromica.it)  
[www.bizzozzeromica.it](http://www.bizzozzeromica.it)

**Enimac**  
Engineering and Manufacturing

Vi presentiamo le macchine per l'applicazione  
di nostro più versatile al mondo

[www.enimac.it](http://www.enimac.it)

**FORMECO**  
DISTILLATORI PER SOLVENTI EVAPORATORI PER ACQUA  
SOLVENT RECOVERY SYSTEMS WATER EVAPORATORS

Formeco S.r.l. • Via Galvani 20 • 20027 Novento Padovana (PD) • Italia  
Tel. +39 049 8040111 • Fax +39 049 8040000 • [www.formeco.com](http://www.formeco.com) • [formeco@formeco.it](mailto:formeco@formeco.it)

IL CUORE TECNOLOGICO  
TI CONQUISTA CON LA CONVENIENZA.

**Topmaster**

REGOLAZIONE ELETTRONICA DI SPESCE E SENZA INNESTO UN CARTELLI.

**COPIREX**  
G.I. BELLA

**RICOY**

Nuovo sistema  
di apertura a strappa,  
una soluzione unica  
nella categoria delle  
carte per luffissa

**SEMPLICE  
EFFICACE  
SICURO**

**RICOY** semplicemente efficace.

**Grafimec  
Machinery**

MACCHINE GRAFICHE  
E CARTOTECNICHE USATE  
REVISIONATE E GARANTITE

"Assistenza tecnica  
e fornitura ricambi per  
tutte le macchine  
**RYOBI**"  
vetrina dell'usato:  
[www.grafimecmachinery.it](http://www.grafimecmachinery.it)

Via dell'Artigianato, 1  
50056 Montelupo F.no (FI)  
Tel. 0571/913493 r.a. - Fax 0571/913494  
e-mail: [g.cappelli@grafimec.net](mailto:g.cappelli@grafimec.net)

**MEWA**

Non dovete più perdere  
tempo a cercare il  
panno migliore.  
CE NE OCCUPANO NOI

**CITO**

**RSP SYSTEM 2.0  
PIU' VELOCE, PIU' AFFIDABILE**

Il nuovo sistema di stampa per etichette a caldo.

• Velocità  
• Qualità  
• Affidabilità  
• Versatilità

**Etichette SRA3  
in poliestere auto aderente  
per stampanti digitali**

**AVERY**

Per l'inserimento  
nella pagina  
"PANORAMA  
DEL SETTORE"  
telefonate al numero:  
**02/36504509**

La Precisione è la nostra Passione

**SPIPKER** Lamierini magnetici

**SPIPKER**

DAL 1973  
**INCISORIA  
BAROLI**

CLICHÉ  
in  
OTTONE - MAGNESIO

Da oltre 40 anni...  
precisi fino all'ultimo spigolo.

VIA CANDOGLIA 11/A, 20181 MILANO (ITALIA)  
TEL. 02 646636 - FAX 02 646730  
[informa@baroli.it](mailto:informa@baroli.it) - [info@baroli@baroli.it](mailto:info@baroli@baroli.it) - [contabilita@baroli.it](mailto:contabilita@baroli.it)  
[www.baroli.it](http://www.baroli.it)

# F&C Magazine Stampare

due riviste che coprono  
l'intero settore  
della stampa  
e del converting

# Magazine STAMPARE



Flexogravure & Converting



[www.stampare-magazine.it](http://www.stampare-magazine.it)

[www.fcmmagazine.it](http://www.fcmmagazine.it)

NOME E COGNOME \_\_\_\_\_

SOCIETA' \_\_\_\_\_

VIA \_\_\_\_\_

CITTA' \_\_\_\_\_

E-MAIL \_\_\_\_\_

### ABBONAMENTO ANNUALE EDIZIONE CARTACEA

STAMPARE € 80,00 EURO

F&C MAGAZINE € 70,00 EURO

### ABBONAMENTO ANNUALE EDIZIONE DIGITALE

STAMPARE € 40,00 EURO

F&C MAGAZINE € 35,00 EURO

### PER IL VERSAMENTO:

R.F. Comunicazione

Banca BPM

IBAN: IT 21 L 050343371100000010843